



Israël orienté vers l'avenir dans la  
recherche sur le cerveau • 11



Hologrammes dans la  
salle d'opération • 11

# ISRAEL

NOUVELLES D'

N° 01 - Janvier 2014

# ECOUTES

# SAUVAGES ET JIHAD GLOBAL



בית שלום  
BETH-SHALOM

# Le nouveau livre de Roger Liebi

**„Sensationnel!“**

**„Un des meilleurs livres  
sur la prophétie!“**

## Vivons-nous vraiment au temps de la fin ?

**Plus de 175  
prophéties  
accomplies**

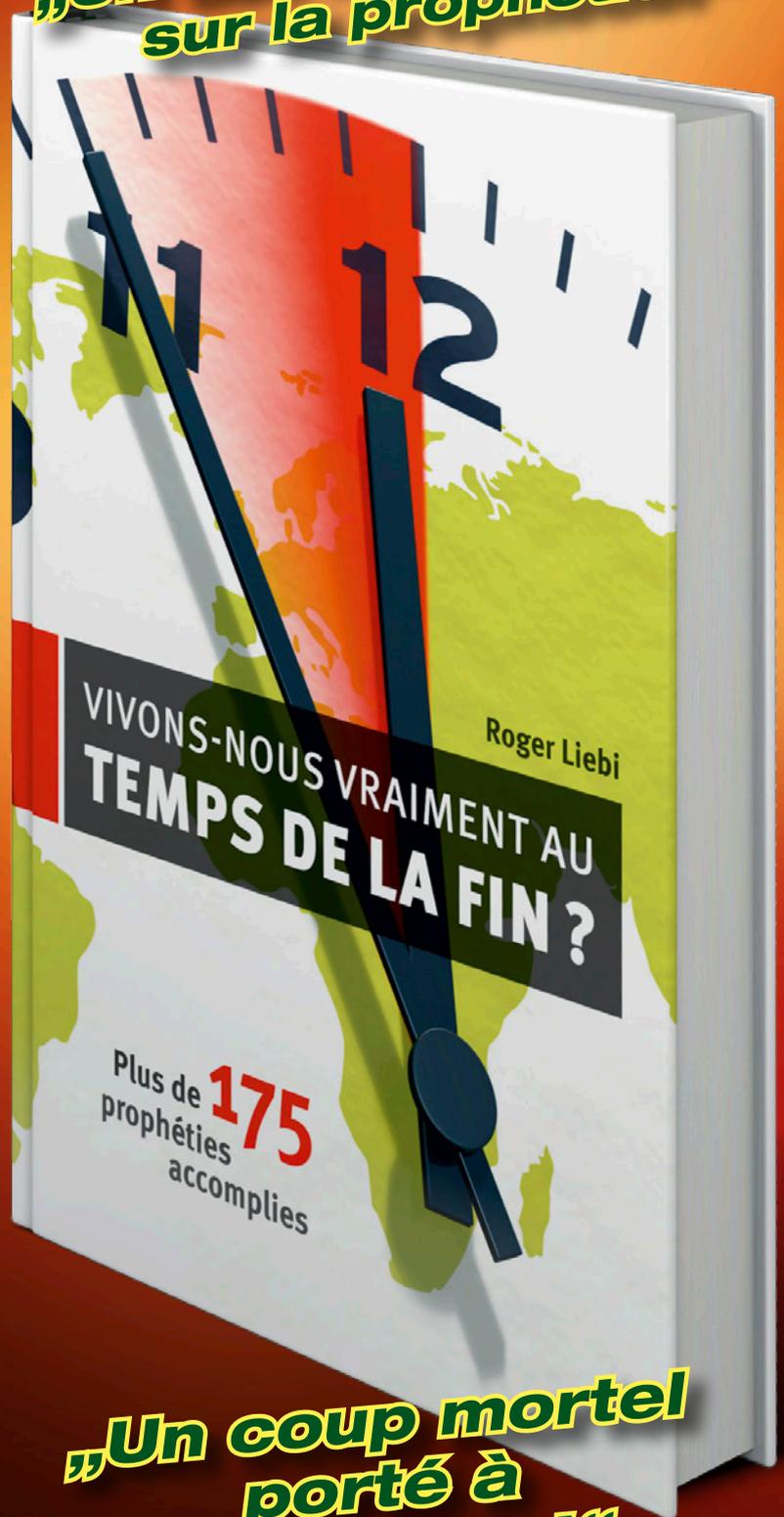
Un des meilleurs livres sur la prophétie! Le Dr Roger Liebi avance des détails étonnants qui constituent la preuve évidente que nous vivons vraiment au temps de la fin. Un coup mortel porté à l'athéisme!

Historiquement et scientifiquement, Liebi étudie en profondeur les prophéties - aussi en s'appuyant sur de nombreux graphiques; il établit ainsi la fiabilité de la Bible.

Laissez-vous entraîner dans une attitude d'attente du prochain retour de Jésus!

Chaque chrétien devrait lire ce livre.

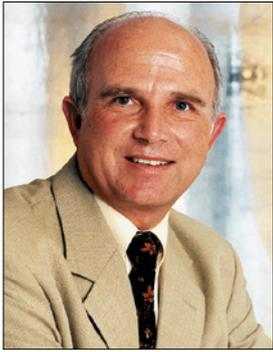
Relié, 423 pages  
N° de commande 190009  
CHF 18.00, EUR 13.00



**„Un coup mortel  
porté à  
l'athéisme!“**



Commandez ici:  
[adm@mnr.ch](mailto:adm@mnr.ch)



## Chers amis d'Israël

Bien qu'Israël célèbre la plupart des fêtes et des événements selon le calendrier juif, en vertu duquel la nouvelle année commence en automne, le calendrier international a néanmoins également une grande importance dans ce pays – en particulier en ce qui concerne les relations politiques internationales. En Israël, on regarde donc avec une certaine appréhension l'année 2014, qui sera à nouveau une

année décisive pour le pays. La question actuelle la plus cruciale est : « Qu'en sera-t-il de l'enrichissement d'uranium en Iran, au sujet duquel les grandes puissances du monde cherchent une solution qui soit acceptable pour tous ? »

Israël a des motifs d'être inquiet à ce sujet car, même si les Iraniens en général paraissent être plus modérés, des voix continuent à demander la destruction de l'Etat sioniste en Iran.

Ce n'est cependant pas uniquement Israël qui s'inquiète du danger que représente l'Iran. Certains Etats arabes, et en particulier l'Arabie saoudite, redoutent également une radicalisation à l'intérieur du monde islamique. C'est la raison pour laquelle ce pays a soutenu de manière si résolue la destitution du gouvernement dirigé par l'Association des Frères musulmans en Egypte. On peut donc dire : dans son combat contre l'islam radical, Israël a reçu, de manière inattendue, des « alliés » au sein même du clan arabe.

La radicalisation des positions en Egypte a révélé la position d'autres Etats, entre autres de la Turquie. L'Egypte a expulsé du pays l'ambassadeur turc considéré comme persona non grata pour motif de prise de position unilatérale en faveur de l'Association des Frères musulmans. La Turquie a réagi en expulsant du pays l'ambassadeur égyptien. On voit de plus en plus nettement de quel côté se situe la Turquie sous la direction d'Erdogan.

Les pays occidentaux en particulier n'ont pendant longtemps pas perçu la situation réelle en Egypte et ont pensé prendre position en faveur de la démocratie en soutenant le président déchu Morsi. Dans ce pays, le « printemps arabe » n'a cependant pas pris la tournure espérée par l'Occident.

La situation dans le monde arabo-islamique est plus embrouillée qu'il n'y paraît à première vue. Cela vaut particulièrement pour la Syrie. Le monde occidental considère manifestement Assad comme le grand méchant. L'Occident ne discerne pas – ou peut-être estime-t-il que cela constitue un moindre mal – que d'innombrables volontaires du jihad islamique et d'Al-Qaïda se rendent de partout en Syrie pour y créer une base jihadiste internationale. Or tout indique que ce qui viendra après Assad sera pire que tout. Il semble en outre que personne – même pas les Etats-Unis – ne veuille prendre le risque d'aller s'embourber dans les combats inter-islamiques qui se déroulent en Syrie pour faire régner l'ordre dans ce pays. Une intervention militaire constituera l'ultime option, comme l'a annoncé le président américain Obama, quand toutes les autres auront échoué. Pour le moment, on cherche des solutions par des efforts diplomatiques et des négociations, ce qui est certainement juste et raisonnable.

Israël, qui se trouve au centre de cette région, regarde bien sûr avec inquiétude et appréhension les développements de l'année en cours – particulièrement en Syrie. En tant que pays limitrophe, Israël sera inmanquablement concerné.

Grâce à la Bible et à la vision prophétique qu'elle nous donne au sujet des événements actuels, en particulier de ceux qui sont liés à Israël, nous pouvons envisager avec sérénité l'année qui commence, car ces événements révèlent clairement le prochain retour sur la planète terre de notre Seigneur qui siège dans les cieux.

Le cœur rempli de reconnaissance pour votre participation et votre soutien au travail que nous effectuons dans la vigne du Seigneur, je vous adresse à tous un très cordial shalom ainsi que mes vœux de bénédiction pour la nouvelle année qui vient de commencer.

Votre Fredi Winkler



La « Banque d'Israël » a un nouveau gouverneur.  
Page 9



Emigration depuis Israël, pays d'immigration.  
Page 15

### TITRES

- 4 Ecoutes sauvages et jihad global
- 5 Qui a été la cible d'écoutes sauvages en Israël ?
- 6 Extension du jihad global

### INFORMATIONS EN PROVENANCE D'ISRAËL

- 7 Brèves nouvelles
- 8 Israël veut faire partie du Conseil de sécurité de l'ONU
- 9 La « Banque d'Israël » a un nouveau gouverneur
- 10 Musique d'avenir depuis le laboratoire israélien d'« Intel »
- 11 Israël orienté vers l'avenir dans la recherche sur le cerveau
- 11 Hologrammes dans la salle d'opération
- 12 Reconnaître de manière plus fiable les bactéries gastriques
- 13 Une entreprise israélienne produisant des pesticides écologiques primée
- 14 Conférence sur la technologie de l'eau en Israël
- 15 Emigration depuis Israël, pays d'immigration
- 16 Formation bilingue en Israël
- 17 Les pèlerinages toujours plus populaires
- 18 Un musée israélien présente l'Ancien et le Nouveau Testament
- 19 Le seul chirurgien-cardiologue de Tanzanie

### LA BIBLE ET ISRAËL

- 20 Le jour du Seigneur

## Au sujet de ce numéro

Israël est différent des autres nations du monde non seulement par sa vocation, mais également par ses succès dans les domaines commerciaux et scientifiques et par les jugements que le monde porte sur l'État juif. C'est ce qui ressort de ce numéro. L'article relatif aux écoutes sauvages qu'Israël pratique également montre que les Israéliens manifestent de la compréhension pour de telles écoutes dans la mesure où elles contribuent à assurer la sécurité de leur État. Elles permettent à Israël de discerner rapidement les enjeux, les contextes et les dangers politiques. Lisez à ce sujet l'article intitulé : « Extension du jihad global » (à la page 6). En ce qui concerne les écoutes sauvages, relevons que les

services secrets israéliens sont souvent mieux informés que tous les autres.

Les scientifiques israéliens suivent fréquemment leur propre chemin et obtiennent ainsi des succès d'autant plus grands. Lisez en particulier l'article consacré à la recherche sur le cerveau (à la page 11) et ceux intitulés « Hologrammes dans la salle d'opération » (à la page 11) et « Conférence en Israël sur la technologie de l'eau » (à la page 14). L'État juif est un leader mondial dans le domaine de l'approvisionnement en eau : il a aidé de nombreux pays à maîtriser ce problème. Et pour terminer : une collection extraordinaire de textes bibliques de l'Ancien et du Nouveau Testament est actuellement exposée en Israël (voir à la page 18) ! *CM* ■

# ECOUTES



# SAUVAGES ET JIHAD GLOBAL

## Qui a été la cible d'écoutes sauvages en Israël ?

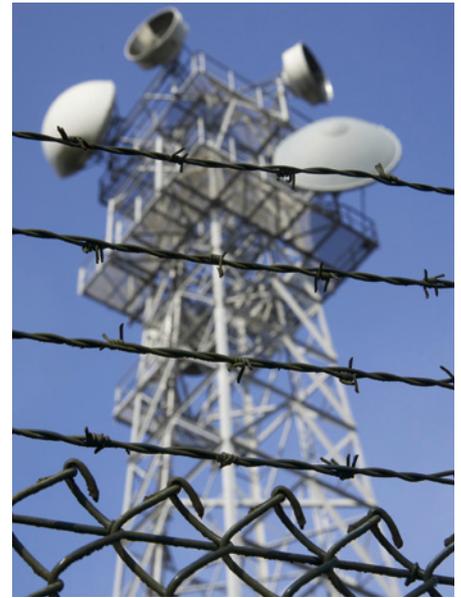
*Israël a également été la cible d'écoutes sauvages de la NSA. Relevons toutefois qu'en Israël, on manifeste davantage de compréhension au sujet de telles écoutes qu'en Europe.*

Tous les habitants de Jérusalem savent à quoi servent les antennes installées sur les collines à l'est de la ville. C'est depuis là que les « Forces de défense d'Israël » écoutent, à l'aide de la technologie la plus moderne, en direction de l'est. Elles écoutent en direction du nord depuis le mont Dov. Et elles ont encore d'autres antennes dans le Néguev. Israël doit être au courant de ce qui se passe dans les pays limitrophes. Il ne se contente d'ailleurs pas d'écouter uniquement ses ennemis, il écoute également ses amis. C'est d'ailleurs un secret de polichinelle que chacun écoute tous les autres.

C'est pourquoi les décideurs de l'Etat d'Israël peuvent difficilement prétendre avoir été surpris par les révélations publiées dans le quotidien britannique « *The Guardian* » et le quotidien américain « *New York Times* » au sujet d'écoutes sauvages effectuées par la NSA, les services d'espionnage américains à l'étranger. Les documents publiés par Edward Snowden, ex-collaborateur de la NSA, révèlent que celle-ci a également écouté Israël. Si l'on étudie avec attention ces documents, Israël y est défini comme « spécialement digne d'être écouté », au même titre que Cuba, la Chine, la Russie et l'Iran. Ces mêmes documents révèlent que les Américains se sont particulièrement intéressés aux communications radio des drones israéliens effectuant des missions de reconnaissance. Les installations liées au système de défense antimissile israélien « Chetz » ont également été mises sous écoute. Dans ces

deux cas, les cibles écoutées sont d'une importance indéniable.

Les premiers détails concernant ces écoutes américaines ont été révélés il y a trois ans. Parmi les documents secrets publiés par « WikiLeaks » figuraient des documents de l'ambassade américaine à Tel-Aviv. Il y avait parmi ceux-ci une liste de personnalités israéliennes de haut rang. On y avait rassemblé des données de contact telles que numéros de téléphone et adresses courrielles. En Israël, on savait déjà à l'époque que la NSA avait reçu ces informations pour procéder à des écoutes sauvages. L'Office israélien de la sécurité a bien sûr informé le gouvernement. Silvan Shalom, qui était alors ministre israélien des Affaires étrangères, a déclaré récemment que l'Office israélien de la sécurité lui avait donné l'ordre de ne pas communiquer d'informations sensibles par voie téléphonique. On demande à ceux qui veulent téléphoner au Premier ministre Benyamin Netanyahu s'ils appellent depuis un téléphone fixe ou depuis un téléphone portable. En Israël, on est convaincu depuis des années



déjà que les conversations sur téléphone portable sont écoutées. L'Office israélien de la sécurité est persuadé que non seulement les Américains, mais également les Russes ont « une oreille branchée sur la ligne téléphonique ».

Bien que la NSA tende l'oreille en Israël, la collaboration étroite entre les services d'espionnage américains à l'étranger et l'unité 8 200 des services de renseignements israéliens se poursuit. Les documents publiés par Snowden révèlent en fait ce qui est connu de tous en Israël. Les deux organismes mentionnés échangent régulièrement des informations et des découvertes. En dépit des écoutes sauvages, on considère en Israël ces échanges d'informations comme une preuve de confiance. Du point de vue israélien, la base de confiance n'a donc pas été ébranlée par les récentes révélations consécutives à la publication de documents par Edward Snowden. ZL ■

**On demande à ceux qui veulent téléphoner au Premier ministre Benyamin Netanyahu s'ils appellent depuis un téléphone fixe ou depuis un téléphone portable. En Israël, on est convaincu depuis des années déjà que les conversations sur téléphone portable sont écoutées**



## Extension du jihad global



**La Syrie**, pays limitrophe d'Israël au nord, a sombré dans une cruelle guerre civile. La situation n'est guère meilleure en Egypte. Le Liban semble être sur le point de subir des changements, car la milice du Hezbollah est en train d'y perdre sa position de force. L'Iran est serré comme dans un étouffement par les sanctions internationales décrétées contre lui et n'est pas encore sorti de cette situation étouffante en dépit des négociations en cours à Genève. La Syrie a perdu ses produits chimiques toxiques qui constituaient l'une de ses armes stratégiques les plus menaçantes. Ce développement a incité les « Forces de défense d'Israël » à interrompre la distribution de masques à gaz à la population civile du pays. L'ensemble des développements mentionnés ci-dessus semblent favorables à Israël au premier abord. Cependant, à y regarder plus attentivement, on décèle des processus laissant présager exactement le contraire.

En dépit des développements mentionnés ci-dessus, un nouveau front est en train de se former contre Israël : le jihad global, le plus extrémiste des mouvements islamistes radicaux. Selon les informations obtenues par les services de renseignements israéliens, environ 30 000 combattants du jihad global sont actifs dans les pays limitrophes d'Israël. Environ 3 000 d'entre eux mènent la guerre sur la péninsule du Sinaï contre le régime au Caire. 500 d'entre eux combattent dans la bande de Gaza contre le Hamas. Plusieurs milliers d'entre eux commettent au

Liban un nombre croissant d'attentats contre la milice du Hezbollah. Les combattants du jihad global sont également actifs en Jordanie. Ils s'y cachent principalement dans les camps où sont accueillis les réfugiés syriens.

On estime qu'il y a environ 20 000 combattants du jihad global en Syrie. Ils ne combattent ni aux côtés d'Assad, ni dans les rangs des rebelles. Bien qu'ils se soient dans un premier temps mélangés aux rebelles, on reconnaît maintenant qu'ils forment une sorte de troisième

front et ont un pouvoir autonome. Leur nombre augmente constamment. Ils affluent depuis de nombreux pays vers la Syrie où ils estiment avoir le plus de chances de pouvoir fonder un Etat théocratique islamique. Les services de renseignements savent que des combattants jihadistes du Pakistan, d'Afghanistan, d'Iraq, de la Turquie et du Liban se rendent en Syrie. Ils y sont rejoints par d'autres partisans fanatiques du jihad global venant des pays occidentaux. Environ 1 000 partisans allemands du jihad global se sont rendus en Syrie pour y prendre les armes. Les services de renseignements savent qu'il ne s'agit pas uniquement d'Allemands d'origine migratoire, mais également d'Allemands qui se sont convertis à l'islam dans les mosquées construites sur territoire allemand.

Le jihad global ne constitue pas une organisation structurée. Il se répartit en plusieurs groupes rivaux ayant cependant à ce stade un but commun qui les soude ensemble : ils

veulent libérer le monde arabe du pouvoir des « incroyants ». Le jihadisme est un mouvement islamique aux facettes extrêmes. Les jihadistes considèrent les groupes suivants comme des ennemis : « les croisés » (les Etats chrétiens occidentaux), « les Juifs » (l'Etat d'Israël), « les manœuvres » (les gouvernements musulmans qu'ils considèrent comme des exécutants au service des oppresseurs occidentaux). Le but final de leur « campagne de libération » est bien sûr Jérusalem.

Il est manifeste que ces développements qui se produisent aux portes d'Israël constituent une menace pour l'Etat juif. Les milieux politiques et militaires de l'Etat d'Israël ont des avis divergents au sujet de l'imminence de cette menace. Au sein de l'état-major général des « Forces de défense d'Israël », certains estiment que les combattants du jihad global pourraient passer à l'action à tout moment. D'autres sont d'avis que les partisans du jihad global vont se tourner contre Israël seulement après avoir atteint leurs autres buts, à savoir : après s'être emparés du pouvoir en Egypte, avoir détrôné le roi Abdallah en Jordanie et avoir défenestré Assad en Syrie.

L'armée israélienne est cependant en train de se préparer activement à faire face au jihad global. Elle estime que les jihadistes ne vont pas seulement attaquer l'Etat juif à ses frontières, mais vont tenter de commettre des attentats à l'intérieur du pays. ZL ■



**Le jihad global veut libérer le monde arabe du pouvoir des « incroyants »**

## Brèves nouvelles

- Sept Israéliens ont pris l'avion pour se rendre aux Philippines dans la région dévastée par le typhon « Haiyan » afin d'y préparer la venue d'une délégation israélienne de 150 aides. Ces aides ont ensuite installé un hôpital pour les cas d'urgence disposant de cent tonnes de matériel médical.
- Les maires en fonction dans les grandes villes israéliennes ont été confirmés à leur poste lors d'élections locales : Nir Barkat à Jérusalem, Ron Huldai à Tel-Aviv, Jona Jahav à Haïfa et Sheva Rubik Danilovich à Beer-Shéba.
- Nouveauté : en prenant de grands risques, une Syrienne s'est glissée furtivement vers la frontière israélienne et a supplié les soldats israéliens de l'aider : elle voulait absolument mettre son enfant au monde dans un hôpital israélien. L'accouchement s'est finalement déroulé sans problème à l'hôpital « Ziv » à Zefat : la mère et son fils sont retournés bien portants en Syrie.
- Le cabinet israélien de sécurité a décidé d'annuler partiellement les réductions imposées au budget de la Défense et de verser 580 millions d'euros supplémentaires à l'armée israélienne. Cette décision a été prise à l'unanimité, bien qu'il y ait eu d'après discussions sur le montant de ce versement. Le gouvernement est resté en deçà de l'exigence du ministre de la Défense.
- Après 20 mois d'absence volontaire du Conseil des droits de l'homme de l'ONU, par protestation contre la partialité politique dominante, Israël y a repris sa place.
- Dans la liste 2013 des personnalités les plus puissantes au monde publiée par le magazine « *Forbes* », Benyamin Netanyahu, Premier ministre d'Israël, occupe le vingt-sixième rang. Il a reculé de trois rangs par rapport à l'année précédente.
- La troupe d'élite « Golani » de l'armée israélienne a pour la première fois de son histoire un commandant de brigade druze à sa tête. Ghassan Alian est le deuxième Druze à occuper un tel rang dans l'armée israélienne.
- Cinq soldats de l'armée israélienne ont été grièvement blessés par une charge explosive posée par le Hamas dans un tunnel reliant la bande de Gaza à Israël qu'ils s'apprêtaient à détruire. Dans les combats qui ont suivi, quatre membres d'une cellule terroriste du Hamas ont été tués. Les soldats israéliens ne sont entre-temps plus en danger de mort, mais une longue période de convalescence les attend.
- Plus de 40 entreprises israéliennes se sont présentées en automne 2013 au forum mondial de la médecine « Medica » à Düsseldorf. L'industrie israélienne de la science de la vie – qui compte des institutions renommées telles que le Technion et l'institut « Weizmann » – est très appréciée partout dans le monde.
- L'institut « Legatum » à Londres a publié récemment son « index de croissance », qui détermine entre autres le bien-être, la formation, la santé et la satisfaction des citoyens d'un pays. Sur 142 pays examinés, Israël occupe le trente-neuvième rang. On a particulièrement souligné son haut niveau de formation.
- Les tunnels autoroutiers à proximité de Haïfa ont dû être fermés pendant plusieurs heures en raison d'une attaque effectuée par des hackers contre son système de commande digitale.
- Le consortium américain renommé « Lockheed Martin » est en train d'étudier la possibilité d'ouvrir une filiale en Israël, afin de tirer profit des aptitudes inventives des Israéliens.
- La fédération tunisienne de tennis a demandé à son joueur Malek Jaziri de renoncer à jouer contre l'Israélien Amir Weinraub lors d'un tournoi qui se déroulait en Ouzbékistan. Weinraub a donc été automatiquement qualifié pour les demi-finales.
- La situation est à nouveau critique dans le sud d'Israël. Quelques heures seulement après la libération de prisonniers palestiniens, une roquette a été tirée depuis la bande de Gaza contre la ville d'Ashqelon. Cette dernière a pu être interceptée et neutralisée par le système de défense « Dôme d'acier ». Depuis des semaines, des pluies de roquettes « Qassam » tombent régulièrement sur le territoire israélien à proximité de la frontière avec la bande de Gaza.
- L'entreprise israélienne « Ice Cure Medical » a réussi les premiers tests de destruction de tumeurs des poumons par le même processus que celui qu'elle a développé pour détruire des tumeurs bénignes du sein en les submergeant de glace et éviter ainsi une opération.
- En Israël, une nouvelle loi va accorder aux pères des jours de congé payés après la naissance d'un enfant : 3 jours de congé payés par l'employeur et 5 jours de congé payés par l'assurance maladie de l'Etat au même titre que s'il s'agissait de jours de maladie.
- Autre initiative des parlementaires israéliens : l'âge minimal pour se marier a été relevé de 17 ans à 18 ans. Chaque année, environ 12 000 demandes d'autorisation sont adressées à l'Etat pour marier des adolescents n'ayant pas atteint leur majorité légale. Cette tendance prévaut particulièrement parmi les Juifs ultraorthodoxes et parmi la population arabe d'Israël.
- Un scandale anti-israélien a éclaté lors des championnats du monde de natation qui se sont déroulés à Doha dans l'émirat du Qatar : lorsqu'une nageuse israélienne s'est présentée aux compétitions, le nom et le drapeau de son pays ont été effacés des tableaux d'affichage. La nageuse israélienne Amit Ivry a néanmoins remporté deux médailles lors de ces championnats du monde.
- Benny Gantz, chef d'état-major général de l'armée israélienne, a été invité en Allemagne par l'armée fédérale. Lors des rencontres avec le ministre allemand de la Défense et avec des militaires de haut rang, Gantz a exprimé sa reconnaissance à l'Allemagne pour sa coopération multiple et son soutien à l'Etat d'Israël. Les deux délégations israélienne et allemande se rendent régulièrement visite pour dialoguer ensemble.
- Ce que « WhatsApp » est pour le domaine privé, « Zula » veut le devenir pour le domaine des affaires. La start-up « Zula » annonce un changement de paradigme en passant du courriel à une communication multiple. « Zula » unit en une seule « app » les chats, les conférences téléphoniques, les échanges de données et le travail en commun dans le monde digital. Lors de la conférence

« TechCrunch Disrupt » qui s'est déroulée à San Francisco, la start-up israélienne « Zula » a gagné le prix des visiteurs, très convoité, au nez et à la barbe des 70 jeunes entreprises de technologie présentes.

- Une étude comparative révèle qu'Israël détient un record lourd de conséquences. Les prix des appartements à propriété privée y sont les plus élevés parmi les pays de l'OCDE et ont grimpé de 40 % depuis 2009. En Israël, le marché des appartements à louer est non seulement très réduit, mais également problématique, car il n'existe dans ce pays ni protection des locataires, ni obligation de respecter un prix imposé, mais uniquement des contrats annuels. C'est pourquoi les Israéliens préfèrent acheter un appartement et sont prêts à s'endetter lourdement pour cela.
- La première exposition archéologique israélienne itinérante a été organisée à Berlin : une mosaïque vieille de 1 700 ans qui avait été découverte à la périphérie de Lod dans la villa d'un commerçant romain est présentée au « Vieux musée ». Cette

mosaïque d'environ 180 mètres carrés est bien conservée : elle représente des chasseurs chassant du gibier et un monde animal exotique. Cette exposition itinérante avait déjà été présentée aux Etats-Unis et au musée du Louvre à Paris.

- 46 % des citoyens israéliens détiennent un titre académique. De ce fait, Israël occupe le deuxième rang mondial en ce domaine, derrière le Canada, dont 51 % des citoyens détiennent un titre académique. La moyenne des pays de l'OCDE est de 31 %. Selon une étude récente réalisée par l'OCDE, Israël a dépensé en 2009 7,2 % de son produit intérieur brut (PIB) pour ses centres de formation et occupe en ce domaine le sixième rang mondial.
- Naftali Bennett, ministre israélien de l'Industrie, du Commerce et du Travail, président du parti « HaBeit HaYehudi », va empocher en tant qu'entrepreneur plusieurs millions supplémentaires. L'entreprise de haute technologie « Soluto », dont il a été pendant quelque temps le directeur commercial, a été vendue à un prix

avantageux à une entreprise américaine. Une part considérable du profit ainsi réalisé reviendra à Bennett.

- Ephraïm Kishon, écrivain israélien, a été honoré à titre posthume d'une étoile en bronze qui est exposée sur la place Romano Guardini dans la ville allemande de Mainz. Sa veuve a eu l'honneur de la dévoiler.
- Comparé aux pays européens, Israël est, après la Grande-Bretagne, le pays où la formation universitaire est la plus coûteuse. Des études universitaires de deux ans coûtent en Israël environ 2 150 euros par année, et des études universitaires avec diplôme y coûtent près de 2 900 euros par année.
- Avigdor Liberman, du parti « Israel Beytenou » (Israël notre maison), a, après des années de procédure judiciaire, été déclaré non coupable des dernières inculpations dont il faisait l'objet. Il a été assermenté ministre israélien des Affaires étrangères peu de temps après, si bien que le Premier ministre Netanyahu n'assume plus cette fonction à titre intérimaire. AN ■

## POLITIQUE

# Israël veut faire partie du Conseil de sécurité de l'ONU

*Israël est depuis 65 ans membre à part entière des Nations unies et désire un changement de statut.*

Israël s'est porté candidat à un siège non permanent au Conseil de sécurité de l'ONU. Ce Conseil est composé au total de quinze membres permanents et non permanents. Seuls les membres permanents de ce Conseil – la Chine, la Russie, la France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis – y ont le droit de veto. Israël s'efforce d'obtenir un siège non permanent dans ce Conseil pour les années 2019 et 2020. C'est ce qu'a communiqué récemment Ron Prosor, ambassadeur d'Israël auprès des Nations unies, qui a déclaré à ce sujet : « Après tant d'années, le moment est opportun pour une demande d'adhésion. »

Jusqu'à présent, les Etats musulmans membres de cette organisation, qui compte au total 193 Etats, ont fait tous les efforts possibles pour marginaliser et isoler l'Etat juif dans tous les comités et commissions. Ils ont entre autres refusé qu'Israël fasse partie de

**Ron Prosor devant l'ONU :**  
« Après tant d'années, le moment est opportun pour une demande d'adhésion »

la commission représentant le bloc asiatique (la région géographique qui est effectivement la sienne). Du fait que les représentations dans les divers comités et commissions sont réparties uniformément entre les cinq blocs géographiques, Israël a régulièrement été désavantagé lors de l'attribution de ces sièges. De plus, tous les pays voisins d'Israël – l'Egypte, le Liban, la Syrie et la Jordanie – ont déjà été membres non permanents du Conseil de sécurité de l'ONU. Et cela plus d'une fois.

Jusqu'à ce jour, Israël n'appartient pas, au sein de l'ONU, au bloc de la



région géographique qui est effectivement la sienne. Cette appartenance lui a constamment été refusée. Le statut d'Israël a néanmoins changé il y a environ dix ans. Après 55 ans d'appartenance à l'ONU, l'Etat d'Israël a été reçu dans le bloc qui comprend les pays d'Europe occidentale et d'autres pays. A ce bloc appartiennent également :

les Etats-Unis, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Japon. L'Etat d'Israël a décidé en 2013 de présenter sa candidature pour l'un des sièges non permanents au Conseil de sécurité de l'ONU attribués au bloc géographique dont il fait partie. Les Pays-Bas et l'Allemagne se sont également portés candidats.

Pour pouvoir obtenir un tel siège au Conseil de sécurité de l'ONU, un pays doit obtenir les deux tiers des voix des 193 Etats membres. C'est une mission extrêmement difficile pour Israël, car sur ces 193 Etats, 120 forment le

bloc des Etats non-alignés. Ces Etats non-alignés ont à l'égard d'Israël une position allant du scepticisme au rejet et s'efforcent par tous les moyens possibles de torpiller le travail d'Israël au sein des Nations unies.

Afin de surmonter ce rejet devenu quasiment automatique, Israël devra faire de gros efforts et tenter de gagner le plus de soutiens possible. Samantha Power, ambassadrice des Etats-Unis à l'ONU, lui a déjà confirmé son soutien. En 2013, peu avant son élection à ce poste, elle avait déclaré devant une commission du sénat américain : « Je

vais certainement intervenir en faveur de cela. On a jusqu'à présent toujours refusé à Israël un siège au Conseil de sécurité de l'ONU, bien que ce pays ait apporté beaucoup aux Nations unies au cours des décennies. Je promets ici de m'engager de toutes mes forces pour qu'enfin Israël obtienne un siège non permanent au Conseil de sécurité de l'ONU. Je vais tout mettre en œuvre pour que l'Etat d'Israël et ses représentants soient mieux intégrés dans l'Organisation des Nations unies et qu'Israël jouisse d'une pleine légitimité au sein de cet organisme. » ZL ■

## MONDE FINANCIER

# La « Banque d'Israël » a un nouveau gouverneur

*Stanley Fischer, gouverneur réfléchi et apprécié de la banque nationale israélienne, a, selon son désir, quitté ses fonctions prématurément au mois de juillet 2013. Après trois mois sans titulaire et de nombreuses querelles, ce poste important a été repourvu.*

**La Knesset a fondé** la « Banque d'Israël » par décret en 1954, afin que celle-ci règle toutes les questions liées à la monnaie nationale et aux directives données par le ministre israélien des Finances. Ce sont le Premier ministre et le ministre des Finances qui sont chargés de nommer le gouverneur de la « Banque d'Israël ». Il a fallu plus de trois mois à Benjamin Netanyahu, Premier ministre, et à Yaïr Lapid, ministre des Finances, pour se mettre d'accord et obtenir l'approbation indispensable d'une commission administrative chargée de contrôler l'arrière-plan et les capacités des candidats. Il y a eu de nombreux allers et retours, qui ont été accompagnés de quelques scandales.

Pour la première fois, une femme va occuper ce poste officiel important de l'Etat d'Israël. Le Dr Karnit Flug travaille depuis 1988 pour la banque nationale israélienne et a occupé le poste de gouverneur à titre intérimaire après le départ de Fischer. Lors de la dernière ronde des discussions entre Netanyahu et Lapid, Madame Flug l'a emporté face à trois candidats masculins.

Le Premier ministre Netanyahu et le ministre des Finances Lapid ont justifié leur choix en ces termes : « Nous sommes impressionnés par le travail que Madame Flug a accompli au cours de ces derniers mois en tant que gouverneur intérimaire et nous sommes certains qu'elle contribuera à faire avancer l'économie israé-



Le Dr Karnit Flug travaille depuis 1988 pour la banque nationale israélienne et a occupé le poste de gouverneur à titre intérimaire après le départ de Fischer

lienne dans le contexte de la dépression économique globale. » L'opposition parlementaire, dirigée par Shelly Yachimovich (du parti travailliste), s'est ralliée à cette décision : « Madame Flug est une économiste expérimentée et talentueuse, parfaitement apte à occuper ce poste, bien que je ne partage pas tous ses points de vue. » Son prédécesseur à ce poste, Stanley Fischer, s'est également rallié à cette décision : « Je sais que la décision n'a pas été facile à prendre... Karnit a joué un rôle central lors de la prise de décisions importantes. Cela l'a formée pour être un digne gouverneur. »

Madame Flug est née en Pologne et a émigré en Israël à l'âge de trois ans avec ses parents, tous deux survivants de l'Holocauste. Elle a étudié à l'Université hébraïque de Jérusalem et à l'université « Columbia » à New York. Au cours de ses études déjà, elle a travaillé pour le « Fonds monétaire international ». Elle a commencé son activité à la « Banque d'Israël » en 1988 et, pendant des années, elle a été chargée d'effectuer des travaux de recherches. Elle a finalement été nommée vice-gouverneur en 2011 et va désormais poursuivre son travail à la tête de la « Banque d'Israël ». AN ■

## TECHNOLOGIE

## Musique d'avenir depuis le laboratoire israélien d'« Intel »

*Le président d'« Intel Israël » a fait sensation lors d'une conférence d'experts organisée à San Francisco en déclarant : « Dans trois ou quatre ans, nous parlerons avec nos ordinateurs comme nous parlons les uns avec les autres. »*

Il s'agissait d'une conférence interne organisée par « Intel » à l'intention de ses collaborateurs du secteur « recherche et développement ». « Intel » est le plus grand fabricant mondial de puces informatiques (entre autres) et se trouve régulièrement à l'avant-garde du progrès avec ses innovations révolutionnaires. C'est pour cette raison qu'« Intel » compte durablement sur la forge à idées israélienne. Ce consortium possède en Israël des usines de production et des laboratoires de recherche et de développement. Tout le monde a écouté attentivement suite à la remarque faite par Mooly Eden, président d'« Intel Israël ».

Le développement en est encore à ses premiers balbutiements, mais la direction est claire : nous communiquerons à l'avenir de vive voix avec nos ordinateurs. Dans ce but, des experts principalement israéliens ont d'ores et déjà développé dans leurs laboratoires de recherche et de développement un programme d'analyse du langage. L'idée est qu'à l'avenir nous, en tant qu'utilisateurs, parlerons à nos ordinateurs sans avoir à toucher ni clavier, ni souris, ni écran. « Jusqu'à présent », a expliqué Eden, « la communication avec l'ordinateur se fait par l'introduction manuelle de directives. Ce type de communication avec les ordinateurs va changer du tout au tout d'ici trois à quatre ans au maximum. Alors, nous parlerons avec notre ordinateur : nous communiquerons avec lui de vive voix. Et pas seulement cela. Ce ne sera pas uniquement un monologue, car l'ordinateur sera en mesure de nous répondre. » Le président d'« Intel Israël » a donné un exemple concret. On donnera de vive voix à l'ordinateur l'ordre de noter dans son agenda une rencontre d'affaires, en lui précisant l'heure et le lieu, ainsi que d'autres données importantes. L'ordinateur ne va pas simplement effectuer ces tâches, mais il va par exemple indiquer qu'une autre rencontre à un autre endroit figure déjà dans l'agenda et qu'il



manquera de temps entre les deux rendez-vous pour se déplacer d'un endroit à l'autre. Eden a conclu : « Cette technologie va faire avec les écrans tactiles ce qui a déjà été fait avec les bons vieux claviers. Par le passé, le clavier était notre moyen de communication, maintenant, ce sont les écrans qui le sont, et à l'avenir, nous n'entrerons en contact avec nos appareils qu'en leur donnant des directives de vive voix. Et ce qui n'est pas moins important : nos appareils nous répondront également de vive voix. »

Tandis que le président d'« Intel Israël », qui occupe un poste important au sein du comité mondial d'« Intel », parlait publiquement de la technologie de demain, les développeurs qui travaillent sous sa direction dans les laboratoires israéliens s'occupaient déjà de la technologie d'après-demain. On sait en effet qu'« Intel » s'occupe d'ores et déjà de la prochaine étape et effectue les premiers tests à ce sujet : il s'agit de transmettre nos directives aux appareils

uniquement par la pensée. Cela paraît-il absurde ? Ça ne l'est toutefois pas. Plusieurs entreprises ont déjà effectué des premiers essais d'utilisation de la technologie moderne pour lire et appliquer des directives données par notre cerveau. « Intel Israël » semble également être à la pointe du développement en ce domaine-là.

Notons en conclusion : le consortium « Intel », qui est actif dans le monde entier, a communiqué dernièrement son projet de construire une nouvelle fabrique de production de puces informatiques. On espère en Israël que le pays sera à nouveau choisi comme lieu de production. Actuellement, « Intel » emploie environ 8 500 collaborateurs en Israël dans ses usines de production et ses centres de recherche et de développement. Les produits fabriqués par « Intel » dans le pays représentent environ 20 % de l'ensemble des exportations israéliennes de produits de haute technologie. ZL ■

## SCIENCE

## Israël orienté vers l'avenir dans la recherche sur le cerveau

*Il y a dix ans déjà qu'Israël a entamé avec succès des recherches sur le cerveau, dans le but de mieux comprendre le cerveau humain et ses différentes fonctions. Ce pays est devenu un leader mondial en ce domaine.*

La toute première conférence mondiale sur la technologie du cerveau s'est déroulée en Israël. Des scientifiques, mais également des entrepreneurs et des investisseurs se sont rencontrés à Tel-Aviv à la conférence « BrainTech Israel 2013 ». Les spécialistes du monde entier ont apporté leurs connaissances et leurs expériences à cette conférence, mais ils sont surtout venus s'y informer des innovations israéliennes en ce domaine, sachant que les scientifiques israéliens ont acquis dans celui-ci une très grande compétence. Il s'avère, lentement mais sûrement, qu'Israël, la nation des start-up, devient également la nation de la technologie du cerveau. Tandis que les universités et les instituts de recherche israéliens exploraient chacun de leur côté différents domaines particuliers de la technologie du cerveau, l'Etat d'Israël, sur l'initiative de son président Shimon Peres, les a amenés à signer un accord de coopération (entre eux mais également avec des institutions étrangères). De ce fait, les efforts ont été mieux coordonnés, des équipes de recherche pluridisciplinaires ont été formées et de nouvelles sources de financement ont été trouvées.

Les résultats obtenus en quelques années sont impressionnants. Il s'agit fondamentalement d'utiliser en ce do-

maine la technologie moderne pour étudier les différentes fonctions de notre cerveau, non seulement ce qui fonctionne parfaitement, mais également ce qui est défaillant et provoque des maladies. Il s'agit donc de développer de nouveaux médicaments, de nouveaux traitements et des moyens d'aider les personnes concernées. Pour stimuler ces recherches, un prix a été proposé qui récompenserait l'étude ayant les plus grandes répercussions et pouvant être qualifiée de révolutionnaire dans le domaine pratique.

Dix groupes de chercheurs ont livré les résultats de leurs recherches et ont sollicité ce prix. Le comité chargé d'attribuer le prix « Moshé Mirilashvili Memorial Fund B.R.A.I.N. » a désigné lauréat le groupe de recherche « BrainGate » de l'université privée « Brown », à Providence dans l'Etat fédéral américain de Rhode Island. Ce groupe de chercheurs dirigé par le Pr John Donoghue a développé des implants neuronaux et un système d'interface cerveau-ordinateur. Ce système et ces implants aident les personnes amputées d'un membre à mouvoir leur prothèse par des impulsions données par leur cerveau. Une puce implantée dans leur cerveau surveille leur activité cérébrale et convertit leur intention en commandes informatiques



**Il s'avère, lentement mais sûrement, qu'Israël, la nation des start-up, devient également la nation de la technologie du cerveau**

qui vont actionner leur prothèse. Cela signifie qu'en dépit de leur handicap, ces personnes peuvent retrouver leur indépendance. Le Pr Donoghue a ajouté à ce sujet sur le site Internet scientifique israélien « Israel21c » : « D'autres s'efforcent de discerner comment le cerveau fonctionne, nous cherchons à pénétrer les intentions du cerveau. Notre développement pourrait à l'avenir être utilisé pour soigner l'épilepsie, dans la mesure où les implants reconnaissent suffisamment tôt qu'une crise va se déclencher et libèrent les médicaments appropriés avant son déclenchement effectif. »

Le Pr Donoghue a encore déclaré : « Je suis très impressionné par cette conférence organisée ici à Tel-Aviv. Réunir autant d'excellents chercheurs spécialisés dans ce domaine à une même conférence, cela est unique, cela n'avait jamais été fait. Jamais nulle part je n'avais jusqu'ici assisté à une telle conférence ! » Il a ajouté qu'il est tout naturel qu'une telle conférence se déroule en Israël, car ce pays a profondément marqué et a réuni les recherches médicales, génétiques et technologiques. AN ■

## MÉDECINE

## Hologrammes dans la salle d'opération

*Grâce à une invention israélienne, les chirurgiens pourront opérer plus simplement et plus sûrement.*

L'entreprise israélienne « RealView Imaging », fondée en 2008 et située à Yoqne'am Illit, introduit des hologrammes (prises de vue en trois dimensions d'un objet réalisées par holographie) dans les salles d'opération. L'holographie utilise le caractère ondulatoire de la lumière

pour reconstruire un objet en trois dimensions à partir d'une image à deux dimensions. L'innovation que propose l'entreprise « RealView Imaging » permettra à l'avenir aux chirurgiens de pouvoir observer une image en trois dimensions – flottant librement dans l'espace – de la

zone à opérer de la personne se trouvant sur la table d'opération. L'hologramme peut être montré dans la salle d'opération, ce qui permet au chirurgien d'étudier précisément en grandeur nature la situation spécifique de l'endroit à opérer avant de commencer l'opération.

**« Grâce à l'hologramme, on a pu étudier par avance et ainsi mieux comprendre l'anatomie spécifique de l'organe de chaque enfant à opérer », a déclaré le Dr Einat Birk**

L'hologramme est élaboré à l'aide des procédés médicaux de représentation connus tels que les ultrasons, la tomographie informatisée et l'imagerie par résonance magnétique (IRM). On peut à volonté l'agrandir ou le réduire, le tourner et l'observer de tous les côtés. Il est même possible de visionner par avance différents procédés chirurgicaux virtuels.

L'appareil a déjà été testé cliniquement dans le cadre d'un projet pilote et a été utilisé pour préparer l'opération de huit enfants. Il s'agissait de huit enfants hospitalisés à l'hôpital pour enfants « Schneider », qui devaient subir différentes opérations du cœur. « Grâce à l'hologramme, on a pu étudier par avance et ainsi mieux comprendre l'anatomie spécifique de l'organe de chaque enfant à opérer », a déclaré le Dr Einat Birk, cardiologue spécialiste des maladies cardiaques infantiles. Le Dr Elchanan Bruckheimer, directeur médical de l'entreprise « RealView Imaging », a ajouté : « Cette technologie est particulièrement utile lors des opérations chirurgicales compliquées et complexes. »

Avida Kaufman, cofondateur et directeur commercial de l'entreprise,



a souligné l'importance de cette technologie pour différents domaines de la médecine. Cette technologie n'est pas seulement pertinente pour des opérations chirurgicales de longue haleine, mais pourra à l'avenir également améliorer de manière décisive les diagnostics. Cet avis est partagé par « Philips », le plus grand consortium électronique au monde, qui se chargera de commercialiser l'appareil développé par « RealView Imaging ». Kaufman a encore expliqué : « Dans un premier temps, notre appareil sera essentiellement utilisé pour planifier en détail les examens

cardiaques et l'introduction de sondes cardiaques. Par la suite, un chirurgien utilisera cette technologie pendant une opération afin de mieux visualiser la situation momentanée et l'état d'avancement de l'opération. Un potentiel futur de notre développement sera de l'utiliser pour établir des diagnostics. »

L'entreprise espère que sa technologie pourra bientôt être adaptée pour représenter l'utérus et d'autres organes. Elle est en outre persuadée que cette innovation va révolutionner non seulement le domaine médical, mais bien d'autres domaines encore. ZL ■

## MÉDECINE

# Reconnaître de manière plus fiable les bactéries gastriques

*L'entreprise israélienne « Exalenz Bioscience » a amélioré une méthode de diagnostic d'un germe gastrique très répandu qui infecte une personne sur quatre et peut provoquer de graves maladies.*

Ce n'est que depuis 1982 que l'on sait que la bactérie « helicobacter pylori » (HP) s'incruste dans l'estomac et dans le duodénum et peut provoquer l'inflammation des muqueuses et des ulcères. Ce sont les Australiens Barry Marshall et John Robin Warren qui, en établissant et démontrant cette thèse, ont révolutionné la médecine, car jusqu'alors on admettait que toutes sortes de facteurs pouvaient provoquer des ulcères d'estomac, mais certainement pas une maladie infectieuse. Ces deux chercheurs ont été honorés du prix

Nobel de la médecine en 2005 pour leur découverte.

La bactérie gastrique « HP » peut survivre dans l'environnement acide de l'estomac grâce à certaines substances protéiques et ainsi sévir librement. Si cette bactérie parvient à percer la muqueuse de l'estomac, elle libère des substances toxiques qui abîment les cellules. Cela provoque des inflammations chroniques telles que la gastrite. Environ 80 % des infections ne provoquent pas de complications. De nombreuses personnes ne

remarquent même pas qu'elles ont une gastrite. Mais dans 20 % des cas, les infections provoquent des ulcères d'estomac. La bactérie gastrique « HP » peut alors également provoquer des ulcères du duodénum. Plus rarement, cela peut conduire à la formation d'un lymphome d'estomac, une forme spéciale de cancer de l'estomac.

Pour prouver la présence de cette bactérie gastrique, on peut analyser le sang et les selles, mais la preuve la plus sûre résultait jusqu'ici d'une gastroscopie (endoscopie). On a égale-

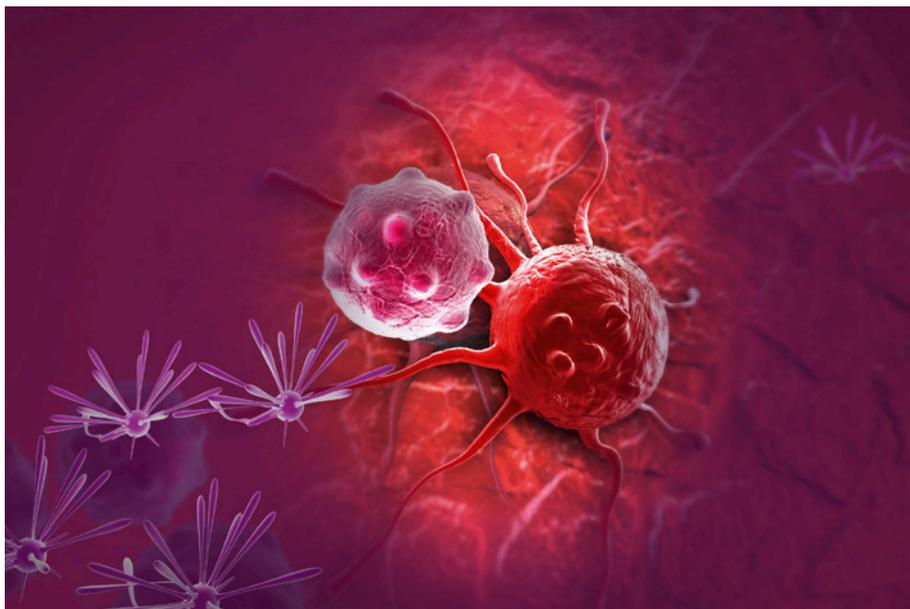
ment développé un test de l'haleine : la personne doit d'abord boire un liquide puis souffler dans un récipient. Cette dernière méthode n'est cependant pas entièrement fiable (elle possède un pourcentage d'erreur) et n'est utilisée que pour contrôler si le traitement médicamenteux contre la bactérie gastrique « HP » a fait effet. L'entreprise israélienne « Exalenz Bioscience » a précisément développé cette méthode et l'a considérablement améliorée.

Cette entreprise est située à Modi'in 'Illit, à mi-chemin entre Jérusalem et Tel-Aviv, et possède une filiale aux Etats-Unis. Elle s'occupe de méthodes de diagnostic non invasives. Elle a perfectionné son propre produit « BreathID » qui permet à présent d'obtenir des diagnostics bien plus fiables (précis à 99 %) et bien plus rapidement (dans un intervalle de 10 à 15 minutes). Ce système est en outre compact et d'un prix avantageux.

« Ce n'est pas seulement le taux de fiabilité élevé de notre produit qui va permettre à mon entreprise de demeurer un leader mondial en ce domaine », a déclaré Larry Cohen, directeur commercial d'« Exalenz Bioscience ». L'entreprise insiste également sur la rapidité avec laquelle le produit perfectionné « BreathID » livre le diagnostic. D'une part la personne concernée n'attend pas longtemps pour connaître

les résultats, et d'autre part les médecins du service des urgences dans les hôpitaux peuvent rapidement savoir si la bactérie gastrique « HP » a oui ou non provoqué une infection. Ils décident ensuite si une opération de l'estomac est oui ou non nécessaire. Un autre avantage de ce produit pour la personne testée est que le test est plus agréable : au lieu de devoir souffler plusieurs fois dans un récipient, on lui introduit simplement deux petits tuyaux dans le nez.

L'entreprise israélienne « Exalenz Bioscience » est cotée à la bourse de Tel-Aviv. Elle occupe 38 personnes et fait fabriquer en Israël les composants de son système. Pour perfectionner son produit « BreathID », elle a demandé l'aide de nombreux médecins. Ceux-ci vont continuer à s'engager pour que ce produit soit davantage utilisé dans le monde. L'un de ces médecins est le Dr Henry Cohen, originaire de l'Uruguay et président de l'association mondiale de la gastro-entérologie. AN ■



La bactérie gastrique « HP » peut également provoquer des ulcères du duodénum. Plus rarement, cela peut conduire à la formation d'un lymphome d'estomac, une forme spéciale de cancer de l'estomac

## AGRICULTURE

# Une entreprise israélienne produisant des pesticides écologiques primée

Les « Agrow Awards » sont aussi prestigieux dans l'industrie agricole que les Oscars dans l'industrie du film. L'entreprise israélienne « Stockton Group » a été récemment primée pour le meilleur fongicide écologique de l'année 2013.

La remise des prix a eu lieu à Amsterdam en Hollande. Les « Agrow Awards » ont été décernés pour la première fois en 2007. Ces prix étaient attribués dans différentes catégories d'abord tous les deux ans. En raison de leur grande popularité, ils sont désormais attribués chaque année. En 2013, 60 entreprises réparties en 13 catégories ont été candidates et ont présenté des produits créatifs et innovants dont va profiter l'agriculture dans sa globalité.

L'entreprise israélienne a été distinguée pour sa lutte biologique contre les parasites. Elle a été primée pour son produit « Timorex Gold », qui est un fongicide écologique. Ce produit est basé sur un extrait de plante et est en mesure de combattre les maladies de différentes plantes telles que les vignes, les tomates, les concombres et les bananiers, sans polluer ni les plantes ni leur entourage avec des produits chimiques. L'utilisation et la vente de ce fongicide écologique ont déjà été autorisées dans environ 25 pays.

L'entreprise « Stockton Group » a été fondée en 1994. Son siège principal et ses laboratoires principaux se trouvent en Israël, où des scientifiques travaillent en collaboration étroite avec différents départements de l'institut « Weizmann » à Rehovot. En raison du succès de ses produits, l'entreprise « Stockton Group » possède de longue date des filiales aux Etats-Unis, en Argentine et en Bulgarie. Cette entreprise commercialise toute la palette de ses produits – une centaine de substances



destinées à différents domaines de l'agriculture et visant différents buts – dans 35 pays. Depuis l'an 2000, l'entreprise se concentre essentiellement sur des produits écologiques. Cette orienta-

tion est due à la rencontre fortuite sur un aéroport en Bulgarie de Peter Tirosh, fondateur de l'entreprise, et de Dani Neifeld, membre d'un kibboutz. Durant leur vol de retour au pays, ils ont dis-

cuté ensemble. Il s'est avéré que Dani Neifeld développait des pesticides écologiques pour les plantes. Suite à cela, l'entreprise « Stockton Group » a changé de stratégie, bien qu'elle continue de fabriquer des produits chimiques traditionnels pour l'agriculture.

Neifeld a développé un pesticide écologique pour les plantes extrait d'un théier australien, ce qui a donné l'idée au Pr Moshé Reuveni de développer le fongicide « Timorex Gold » qui a été primé. A l'occasion de la remise du prix, la direction de l'entreprise « Stockton Group » a exprimé son espoir de pouvoir à l'avenir contribuer en ce domaine à une agriculture écologique, salubre et durable dans le monde entier. L'entreprise israélienne réalise un chiffre d'affaires annuel d'environ 7 millions d'euros, alors que le secteur dans lequel elle est active enregistre un chiffre d'affaires annuel de plus d'un milliard d'euros. ZL ■

## TECHNOLOGIE DE L'EAU

# Conférence sur la technologie de l'eau en Israël

*La « WATEC-2013 », une des plus grandes foires-expositions consacrées à la technologie de l'eau, s'est déroulée à Tel-Aviv et a attiré en trois jours 15 000 visiteurs venus de 92 pays.*

**Cette foire-exposition** vraiment sensationnelle a eu des conséquences positives pour Tel-Aviv et ses environs, car le nombre des représentants d'entreprises et des experts étrangers y ayant participé a été si élevé que quasiment tous les lits disponibles dans les hôtels de la région ont été occupés. Des délégations officielles sont venues des Etats-Unis, du Canada et de l'Inde. Même une délégation de l'Union européenne y a participé. De plus, la venue de représentants d'entreprises de 92 pays et de visiteurs israéliens a fait grimper le nombre des visiteurs au chiffre record de 15 000 personnes. La chambre de commerce israélo-allemande a rapporté que des représentants de treize entreprises et institutions allemandes – dont l'entreprise « Vattenfall » et l'institut « Fraunhofer » – se sont rendus à cette foire-exposition en Israël.

Le thème central de la conférence « WATEC », qui en général est consacrée à la technologie de l'eau, a été en 2013 l'utilisation plus efficace des réserves naturelles, en particulier de l'eau, du sol, des sources d'énergie et d'autres

matériaux. Le pavillon israélien, l'un des plus grands stands sur le terrain de la foire-exposition à Tel-Aviv, a présenté toute une gamme de solutions allant des plus simples aux plus réfléchies et plus modernes de la haute technologie dans les domaines de l'eau et de la technologie de l'eau. L'intérêt international s'est principalement porté sur les solutions



israéliennes relatives à la préparation de l'eau. Les visiteurs ont eu la possibilité d'assister à des démonstrations, de participer à des tables rondes organisées dans les différents stands et d'entreprendre des excursions entre autres vers les installations de dessalement d'Ashdod, qui sont les plus modernes et les plus performantes au monde.

Une équipe d'experts de l'Etat fédéral américain du Texas a été particulièrement impressionnée par les solutions proposées par Israël dans le domaine de la préparation de l'eau. Rick Perry, gouverneur du Texas, a déclaré au cours d'une table ronde qu'« en Israël, 85 % des eaux usées sont traitées et réutilisées dans différents domaines de l'économie. Nous au Texas, nous sommes confrontés, comme Israël, à un manque d'eau crucial, mais nous avons un retard considérable sur ce pays puisque nous ne réutilisons qu'environ 5 % de nos eaux usées. » D'autres délégations, par exemple celle du Canada, sont venues en Israël pour négocier des projets de coopération avec certaines entreprises israéliennes. De nombreuses

entreprises étrangères ont envoyé des représentants à cette foire-exposition pour présenter leurs propres développements, mais également pour s'informer des toutes nouvelles inventions israéliennes.

L'une des entreprises israéliennes les plus sollicitées a été « Tal Ya », qui a développé une sorte de plateau en plastique à placer autour d'un tronc d'arbre

ou d'un plant, ce qui permet aux agriculteurs de l'alimenter en eau ou en engrais de manière simple et ciblée, en peu de temps. L'entreprise israélienne « LeakStop » a fait la démonstration de son système de haute technologie qui permet de détecter les fuites d'eau dans des conduites. L'entreprise israélienne « CuraPipe Systems » a présenté « Smart Glue », une colle « intelligente » pouvant

colmater les fuites même dans de vieilles conduites. Les stands des entreprises israéliennes « Aquanos » et « Aqwise », qui s'occupent des algues, ont également attiré l'attention des visiteurs. La compagnie nationale des eaux « Mekorot » était bien sûr également présente : c'est elle qui a coordonné les excursions vers différents projets israéliens représentatifs dans tout le pays. **AN ■**

## SOCIÉTÉ

# Emigration depuis Israël, pays d'immigration

*Le système de formation israélien jouit d'une bonne réputation. Les Israéliens désireux de commencer une carrière scientifique sont cependant nombreux à émigrer.*

**L'expression française** couramment utilisée pour définir l'émigration des capitaux humains d'un pays est « la fuite des cerveaux ». En Israël, pays d'immigration qui enregistre régulièrement des records, l'émigration de jeunes scientifiques prometteurs constitue un problème urgent. Un gros titre dans les quotidiens israéliens a récemment prouvé la réalité de ce problème : « Parmi les trois lauréats du prix Nobel de chimie 2013, deux sont israéliens. » Les professeurs Ariel Warshel et Michael Levitt ont commencé leur carrière scientifique au Technion et à l'institut « Weizmann » en Israël, ils ont cependant tourné le dos à leur pays il y a de nombreuses années en acceptant les postes élevés qu'on leur a proposés dans des universités américaines. Les lauriers de ce prix Nobel de chimie reviennent certes aussi au monde académique israélien, mais pas sans partage.

Des statistiques de l'année 2004 révèlent que sur 100 professeurs israéliens enseignant dans les universités israéliennes, 25 avaient un poste de professeur dans une université américaine et enseignaient simultanément dans les deux pays. En 2008, la proportion était passée à 29 sur 100. Et cette tendance va s'accroissant. La raison à cela est d'une part que les salaires versés aux professeurs sont plus élevés dans les universités américaines que dans les universités israéliennes. Et d'autre part qu'il n'y a actuellement pas de postes vacants dans les universités israéliennes pour les jeunes scientifiques israéliens et

que dans un avenir proche les perspectives ne sont pas meilleures. En outre, les universités plus grandes et renommées offrent souvent de meilleures conditions de recherches en ce qui concerne le budget alloué, l'équipement des laboratoires et le nombre des collaborateurs mis à disposition.

Le monde universitaire israélien est profondément marqué par le développement suivant : pour 100 000 citoyens israéliens, il y avait 131 professeurs d'université en 1973, et 62 en 2011. Pendant cette période, le nombre des étudiants dans les universités israéliennes a augmenté de 400 %, alors que le nombre des professeurs n'a augmenté que de 40 %. Actuellement, l'université de Tel-Aviv compte 17 % de professeurs en moins et l'Université hébraïque de Jérusa-

lem 26 % de professeurs en moins que dans les années 1970.

Cette situation montre qu'en Israël, les jeunes scientifiques ne peuvent pas accéder à des postes importants. Cela signifie également que les scientifiques israéliens sont très impliqués dans l'enseignement et disposent de bien moins de temps pour effectuer des recherches que leurs collègues à l'étranger. De plus, le budget alloué par l'Etat d'Israël aux universités du pays a été fortement réduit : alors qu'en 1979 il était de 82 500 shekels par étudiant, il n'était en 2011 plus que de 26 500 shekels par étudiant.

Depuis quelques années déjà, le gouvernement israélien s'efforce de faire revenir au pays des scientifiques israéliens ayant obtenu des succès



**Actuellement, l'université de Tel-Aviv compte 17 % de professeurs en moins et l'Université hébraïque de Jérusalem 26 % de professeurs en moins que dans les années 1970**

à l'étranger en leur accordant des allègements fiscaux. Une étude réalisée récemment par le centre « Taub » d'études sociopolitiques a montré que cette mesure n'avait jusqu'ici pas ob-

tenu le succès espéré. Au contraire, en dépit de ces efforts, Israël a le taux d'émigration d'académiciens le plus élevé parmi les Etats occidentaux. La commission responsable de la forma-

tion supérieure s'efforce à présent de proposer des réformes, entre autres la création de postes élevés et la mise à disposition de subventions plus conséquentes pour la recherche. AN ■

## SOCIÉTÉ

# Formation bilingue en Israël

*On constate une nouvelle tendance dans les grandes villes israéliennes : un nombre croissant de parents souhaitent que leurs enfants soient élevés bilingues.*

**Afin d'assurer** aux enfants israéliens une formation étendue dans leur langue et leur culture maternelles (ou dans la langue et la culture qui prédominent dans leur environnement), l'Etat d'Israël propose un système scolaire juif et un système scolaire arabe avec des programmes respectifs appropriés. Les écoles juives proposent bien sûr une connaissance de base de la langue et de la culture arabes, mais à un degré qui reste élémentaire. Et réciproquement dans les écoles arabes. Cependant, les écoliers arabes apprennent davantage la langue hébraïque que les écoliers juifs n'apprennent la langue arabe, comme il se doit dans un Etat où la minorité doit connaître la langue parlée par la majorité de la population.

Une nouvelle tendance se dessine depuis quelques années. Un nombre

croissant de parents – aussi bien juifs qu'arabes – sont intéressés à envoyer leurs enfants dans des écoles qui mettent le même accent sur l'enseignement des deux langues, hébraïque et arabe. Cette tendance est d'abord apparue dans les grandes villes israéliennes ayant une population mixte, en particulier à Jérusalem, Haïfa et Jaffa. Cette tendance est également apparue à Beer-Schéba. Depuis, le nombre des parents intéressés à ce type d'enseignement ne cesse d'augmenter. Le réseau « Main dans la main » a recensé environ 550 familles désireuses que leurs enfants soient élevés bilingues dès l'école infantine.

Une école privée « Main dans la main » s'est ouverte il y a quelques années. Elle a commencé avec 13 écoliers. Le nombre des écoliers a triplé depuis.

Ce développement est d'autant plus remarquable que les parents doivent assumer eux-mêmes les frais d'écolage élevés. Ce qui importe à ces parents, c'est la coexistence pacifique entre écoliers juifs et arabes, mais ces parents apprécient également l'intimité des petites classes et le fait que les enseignants sont triés sur le volet.

Il faut relever que cette tendance s'étend des grandes villes vers leur zone d'influence, bien sûr avec un autre équilibre. Les écoles bilingues sont plutôt fréquentées par des enfants juifs dans les grandes villes, et plutôt par des enfants arabes dans les régions campagnardes. C'est ce qu'a constaté l'école « Galil », fondée en 1998. Elle se trouve dans la région « Misgav » en Galilée – région qui compte 35 petites villes et kibboutzim et 22 000 habitants. Relevons que des Juifs, des musulmans arabes, des musulmans bédouins et des Druzes habitent dans cette région.

La plupart des parents sont conscients que la fréquentation d'une école bilingue exige un effort accru de leurs enfants. Les journées sont longues et fatigantes, car tout doit être appris en deux langues, dont l'une n'est généralement pas la langue maternelle. Les parents estiment cependant que ce double apprentissage est important pour l'avenir : « Le dialogue constitue une clé. Nous devons travailler ensemble main dans la main. La coexistence pacifique s'apprend par l'éducation dès le jeune âge », a déclaré un père dans une interview publiée récemment dans le quotidien israélien anglophone « Jerusalem Post ». AN ■



**Les écoles bilingues sont plutôt fréquentées par des enfants juifs dans les grandes villes, et plutôt par des enfants arabes dans les régions campagnardes**

## TOURISME

## Les pèlerinages toujours plus populaires

*Plus de trois millions de touristes visitent chaque année le pays d'Israël. On estime qu'environ 900 000 d'entre eux viennent visiter les lieux saints dans le cadre d'un pèlerinage chrétien. Le nombre des pèlerins africains est en augmentation.*

**Les plus anciens récits** de pèlerinage en Terre sainte datent du quatrième siècle. Ainsi Egeria, une pèlerine ayant visité la Terre sainte entre 381 et 384 apr. J.-C., a laissé un récit qui a été conservé. Au cours des siècles, de nombreux pèlerinages prévus en Terre sainte n'ont pas pu être réalisés du fait que les souverains du pays ne les ont pas autorisés. Le flot des pèlerins n'a cependant jamais totalement cessé. Les pèlerinages en Terre sainte se sont poursuivis depuis la création de l'Etat d'Israël en 1948.

Au cours des deux dernières décennies, les entreprises touristiques israéliennes ont peu à peu davantage tenu compte des désirs des pèlerins chrétiens, et plus particulièrement des dénominations chrétiennes ou des groupes nationaux qui souhaitent visiter certains lieux saints spécifiques. La plupart visitent généralement les lieux saints importants situés à Jérusalem, à Bethléhem, à Nazareth et sur le pourtour du lac de Génésareth, mais certains groupes de pèlerins catholiques ou évangéliques sélectionnent en fonction de leurs intérêts des lieux saints spécifiques situés également à d'autres endroits.

Israël a enregistré plus de trois millions de visiteurs étrangers en 2012. Le ministère israélien du Tourisme estime qu'environ 60 % des visiteurs étrangers sont des chrétiens, et que la moitié d'entre eux viennent dans le cadre de voyages organisés visiter les lieux saints importants à leurs yeux. Les groupes nationaux les plus nombreux sont russes. Leur nombre a considérablement augmenté depuis que l'Etat d'Israël a allégé, il y a quelques années, les dispositions d'entrée dans le pays. Le nombre des pèlerins venant de Pologne, du Portugal, de Roumanie, d'Extrême-Orient, d'Inde, du Japon et d'Amérique latine ne cesse de croître. Il faut également relever ces dernières années un nombre croissant de pèlerins venant du continent africain.

Cette tendance a récemment été mise en évidence par la visite du pré-

sident nigérian Goodluck Jonathan. Le Nigéria compte environ 150 millions d'habitants. Il comprend une multitude de communautés religieuses. Selon certaines estimations, les musulmans y seraient légèrement majoritaires, et selon d'autres, ce sont les chrétiens qui y seraient légèrement majoritaires. L'histoire de ce pays a été régulièrement marquée par des affrontements entre ces deux groupes religieux et d'autres encore. Depuis que le Nigéria est devenu un Etat démocratique en 1999, on note une tendance accrue à l'islamisation du pays. Certains Etats fédéraux du Nigéria ont même adopté la charia, la loi islamique.

Dans ce contexte, la visite officielle effectuée en Israël par le président nigérian Jonathan en compagnie d'une importante délégation ministérielle a eu une signification particulière. Peres, président de l'Etat d'Israël, a déclaré au début de sa rencontre avec les Nigériens que « plus de 30 000 pèlerins nigériens s'étaient rendus en Israël en 2013 et que leur pèlerinage représentait un pont de bonne volonté jeté entre les deux Etats. » Dans le cadre de cette

visite officielle, Peres et Jonathan ont signé un accord pour l'établissement de vols directs entre le Nigéria et Israël. « Cela va sûrement approfondir les relations entre nos deux pays et favoriser le tourisme et les communications », a déclaré le président israélien. Le président nigérian a de son côté souligné que cet accord est particulièrement important pour les pèlerins chrétiens de son pays : « Que des milliers de pèlerins nigériens se rendent en Terre sainte chaque année est la réalisation d'une vision. » La visite officielle effectuée en Israël par le président nigérian a également été la réalisation d'une vision, car c'est la toute première fois qu'un président nigérian s'est rendu en Israël dans le cadre de ses fonctions.

Au cours de son séjour officiel en Israël, le président nigérian Jonathan a bien sûr visité les lieux saints. Mais il a surtout discuté avec le Premier ministre israélien Benyamin Netanyahu d'une coopération économique plus étroite entre les deux pays et de la lutte contre le terrorisme islamique radical. Ce dernier thème est d'une importance croissante sur le continent africain. **AV** ■



Un groupe de voyageurs hongrois de « Beth-Shalom »

## CULTURE

## Un musée israélien présente l'Ancien et le Nouveau Testament

*Le « musée des pays bibliques » est unique, car il est consacré à tous les peuples mentionnés dans la Bible.*

Le « musée des pays bibliques » a été fondé en 1992 sur l'initiative du marchand d'antiquités Eli Borowski, qui a mis sa collection privée à sa disposition. Le bâtiment qui héberge ce musée a été conçu par le célèbre architecte Ze'ev Schoenberg et il est situé juste en face du musée d'Israël, donc à proximité immédiate du quartier du gouvernement à Jérusalem. Le « musée des pays bibliques » est consacré à l'illustration de la culture d'Israël et des autres peuples mentionnés dans la Bible, par exemple les Philistins, les Hittites, les Araméens et les Phéniciens. L'accent n'est pas mis sur la religion de ces peuples, mais sur leur histoire et sur l'archéologie liée à leur histoire. Ce musée unique en son genre a pour but d'établir une relation historique entre les différents territoires mentionnés dans la Bible. L'espace géographique présenté va de l'Égypte et la Nubie à l'Afghanistan et au Caucase, et la chronologie présentée va du début de la civilisation humaine jusqu'au début du christianisme.

Le « musée des pays bibliques » montre entre autres au sujet des pays mentionnés dans la Bible : la formation de leur écriture, leur artisanat, leurs différentes tribus, les étapes de leur développement, leurs habitudes, leurs réseaux commerciaux, leurs lieux saints et leurs rites d'enterrement. En plus de l'exposition permanente, on y organise des expositions temporaires intéressantes sur des thèmes variés tels que l'or et les monnaies, la musique, le monothéisme. Le musée présente actuellement une exposition temporaire vraiment sensationnelle qui a pour thème : « Le Livre des livres. » Cette exposition spéciale fait la une des journaux.

Amanda Weiss, directrice du musée, a déclaré au sujet de cette exposition spéciale : « Cela n'a jamais été présenté en Israël. Notre exposition temporaire, qui retrace l'histoire de la Parole écrite de Dieu, présente pour la première fois ensemble des textes juifs et des textes chrétiens, et cela précisément dans la ville où tant d'événements relatés dans la Bible se sont produits. » Les collaborateurs du



musée ont réuni dans ce but environ 200 textes qui ont été prêtés par des musées et des organisations, mais également par des particuliers. Parmi ceux-ci figure la collection privée de l'entrepreneur américain Steve Green, un chrétien convaincu que Dieu a confié sa Parole aux Juifs. Green estime qu'il faut absolument raconter l'histoire de la Parole de Dieu et comment les Juifs l'ont fidèlement conservée au cours des siècles.

Cette exposition temporaire présente des textes des « manuscrits (ou rouleaux) de la mer Morte » découverts à Qumran ainsi que des manuscrits bibliques et des textes juifs de différents siècles, qui ont été conservés jusqu'à nos jours uniquement parce que le judaïsme prescrit de conserver tous les Ecrits saints. En d'autres termes : les Ecrits saints qui contiennent des erreurs ou qui ne sont plus utilisables (en raison de l'usure de l'âge ou de la manipulation culturelle) ne peuvent être détruits, mais doivent être conservés dans une genizah (salle de conservation attenante à la synagogue). L'exposition présente en outre des fragments de la Septante, la traduction grecque de la Bible hébraïque, ainsi que les premiers écrits du Nouveau Testament. Les visiteurs peuvent également admirer quelques pages de la célèbre

Bible imprimée par Gutenberg. Du fait que les visiteurs apprécient ce qui est interactif, le musée s'est procuré une copie de la presse utilisée par Gutenberg, ce qui permet aux personnes intéressées d'imprimer elles-mêmes un texte en latin du deuxième livre de Samuel.

Le musée ne se contente pas de montrer aux visiteurs combien, dans le passé, on a investi d'énergie pour copier l'Écriture Sainte et que le christianisme est enraciné dans le judaïsme. Il veut également montrer que la Bible hébraïque et la Bible chrétienne sont très répandues. Dans ce but, le sol et les parois des salles d'exposition ont été couverts de textes bibliques en différentes langues. Au terme de leur visite, les visiteurs reçoivent un signet où figure cette parole de bénédiction, appelée dans le judaïsme bénédiction sacerdotale (prononcée par les prêtres) : « Que l'Éternel te bénisse et te garde ! Que l'Éternel fasse briller son visage sur toi et t'accorde sa grâce ! Que l'Éternel se tourne vers toi et te donne la paix ! » (Nb 6,24-26).

On peut voir cette exposition temporaire « au musée des pays bibliques » à Jérusalem jusqu'en avril 2014 et on pourra ensuite la voir au Vatican. C'est enfin Washington, capitale des États-Unis, qui l'accueillera – en permanence. AN ■

ETRANGER

## Le seul chirurgien-cardiologue de Tanzanie

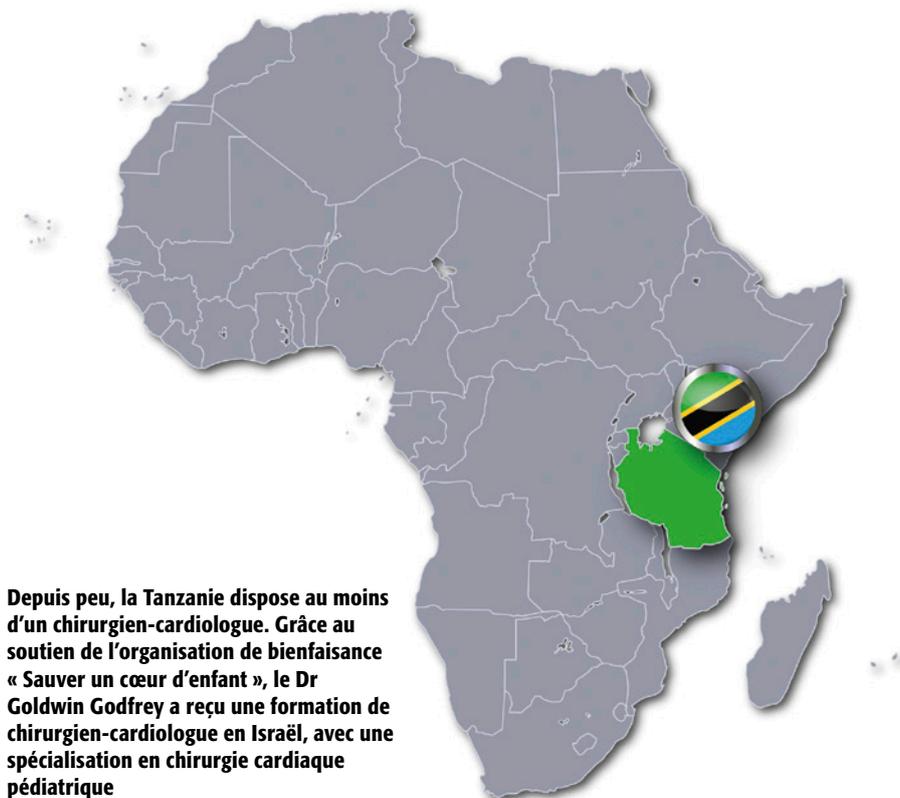
*En Tanzanie, cinq enfants souffrant d'une maladie cardiaque depuis leur naissance meurent quotidiennement. Grâce à Israël, ce pays a maintenant un chirurgien-cardiologue.*

**La Tanzanie**, pays d'Afrique de l'Est, compte 43 millions d'habitants. Il est considéré comme l'un des pays les plus pauvres de l'Afrique. L'espérance de vie des Tanzaniens est de moins de 60 ans. Dans ce pays, le taux de mortalité infantile est d'environ 7 % et seulement 43 % des naissances peuvent être médicalement assistées. La proportion est la même en ce qui concerne les soins médicaux en général. 85 % des moyens financiers sont destinés aux seuls hôpitaux centraux, qui peuvent offrir leurs services au mieux à 10 % de la population du pays. Dans ce pays, il y a un lit d'hôpital disponible pour 1 000 habitants et un médecin disponible pour 125 000 habitants. La Tanzanie manque donc cruellement de médecins et de spécialistes.

Depuis peu, le pays dispose au moins d'un – le premier et le seul – chirurgien-cardiologue. Grâce au soutien de l'organisation de bienfaisance « Sauver un cœur d'enfant », le Dr Goldwin Godfrey a reçu une formation de chirurgien-cardiologue en Israël, avec une spécialisation en chirurgie cardiaque pédiatrique. Après cinq ans de formation à l'hôpital « Wolfson » à Holon, le Dr Godfrey est retourné en Tanzanie, où il travaille maintenant comme chirurgien-cardiologue à l'hôpital « Bugando » dans la ville de Mwanza, située au nord du pays, à proximité immédiate du lac Victoria.

Une équipe de vingt personnes a accompagné le Dr Godfrey lors de son retour dans son pays, d'une part pour le soutenir lors de ses premières opérations cardiaques, et d'autre part pour apporter une aide sous d'autres formes. Dans leurs bagages, les médecins et infirmières israéliens ont emmené environ 1,5 tonne d'appareils médicaux et de médicaments.

La nouvelle du retour au pays du chirurgien-cardiologue formé en Israël s'est répandue en Tanzanie comme une traînée de poudre. Des heures avant que le Dr Godfrey commence son premier jour de travail, de très nombreux parents attendaient avec leur enfant malade à l'entrée de l'hôpital « Bugando ». Plusieurs parmi eux avaient marché pendant



**Depuis peu, la Tanzanie dispose au moins d'un chirurgien-cardiologue. Grâce au soutien de l'organisation de bienfaisance « Sauver un cœur d'enfant », le Dr Goldwin Godfrey a reçu une formation de chirurgien-cardiologue en Israël, avec une spécialisation en chirurgie cardiaque pédiatrique**

plusieurs jours pour être présent à ce moment-là. Certains étaient même venus de pays voisins : du Congo, d'Uganda et du Ruanda.

Au cours de la semaine où l'équipe israélienne a séjourné en Tanzanie, le Dr Godfrey et les médecins de l'équipe ont soigné 250 personnes et effectué 17 opérations. Lors de son retour en Israël, l'équipe israélienne a emmené avec elle plusieurs enfants à soigner – grâce à l'organisation « Sauver un cœur d'enfant ». Parmi les enfants opérés par le Dr Godfrey, il y avait Esther, une fillette de cinq ans. Au Nigéria, on avait déclaré à ses parents qu'en raison d'une malformation du cœur, leur fillette ne vivrait pas plus de 21 ans sans opération cardiaque – opération qu'on ne pouvait pas lui proposer. Le Dr Godfrey a réalisé cette opération, non sans difficultés. D'une part il a dû s'habituer à un contexte bien différent du standard élevé des hôpitaux israéliens, et d'autre part il a été confronté au problème récurrent des coupures de courant électrique. Pendant qu'il opérerait Esther, il y a eu une coupure de courant

et la pompe qui actionnait le cœur et les poumons de la fillette s'est arrêtée. Le personnel local a dû la faire fonctionner manuellement.

Durant la semaine où l'équipe de médecins et d'infirmières israéliens séjournait en Tanzanie, Gharib Bilal, vice-président du pays, est venu visiter l'hôpital « Bugando ». A cette occasion, Bilal a exprimé, au nom de l'Etat tanzanien, sa reconnaissance à l'Etat d'Israël, et le Dr Godfrey a lui aussi exprimé sa gratitude à Israël en maîtrisant parfaitement l'hébreu.

Entre-temps, la délégation israélienne est retournée au pays. Le Dr Godfrey doit s'occuper seul des 150 000 enfants tanzaniens souffrant d'une maladie cardiaque qu'il est possible d'opérer. « Le Dr Godfrey a reçu en Israël une excellente formation et a démontré qu'il est un chirurgien talentueux », a déclaré le Dr Sasson, chef de la délégation israélienne, au quotidien israélien « Haaretz ». « Sa tâche est immense et il donnera sans doute le meilleur de lui-même pour sauver la vie de nombreux enfants. » ZL ■



# Le jour du Seigneur

de Norbert Lieth

Lorsque Jésus-Christ a débuté son ministère public en Israël, il a lu le texte d'Ésaïe 61,1-2 dans la synagogue de Nazareth. Le prophète de l'Ancien Testament y parle d'« une année de grâce de l'Éternel » et d'« un jour de vengeance de notre Dieu ». De manière étonnante, Jésus n'a lu que la première mention : « une année de grâce de l'Éternel », et a laissé de côté la deuxième : « un jour de vengeance de notre Dieu. » Pourquoi donc ?

Lorsque le Fils de Dieu est venu la première fois sur la planète terre, l'« année de grâce de l'Éternel », ou le « jour du salut », a commencé, mais pas encore le « jour de vengeance de notre Dieu ». Durant le temps de la grâce qui est encore en vigueur, ce « jour de vengeance de notre Dieu » n'est pas d'actualité, celui-ci ne viendra que quand le temps de la grâce sera passé, qu'au terme du « jour du salut », en relation avec les événements apocalyptiques directement liés à la deuxième venue du Seigneur Jésus sur la planète terre. C'est cela le « jour du Seigneur ».

## Un jour de colère

L'apôtre Paul a parlé de ce « jour du Seigneur » respectivement de ce « jour

de vengeance de notre Dieu » : « En effet, vous savez bien vous-mêmes que le jour du Seigneur viendra comme un voleur dans la nuit » (1Th 5,2). « Ne vous laissez pas facilement ébranler dans votre bon sens ni troubler par une révélation, par une parole, ou par une lettre qui semblerait venir de nous, comme si le jour du Seigneur était déjà là » (2Th 2,2).

Le « jour du Seigneur » désigne la période annoncée dans l'Ancien Testament où Dieu exercera son jugement sur la terre (So 1 ; Es 13,6-13 ; Jl 3,4 ; Am 5,18 ; etc.). Ce jour est également appelé : « jour de colère », « jour d'angoisse », « jour de ténèbres », « jour de vengeance », « le jour » (2P 1,19) ou « jour du jugement » (2P 2,9 ; 3,7).

Le « jour de l'homme », Dieu laisse plus ou moins faire les êtres humains. Ceux-ci essayent d'établir leur propre royaume, de s'asseoir eux-mêmes sur le trône. Ils se moquent, ils blasphèment et ils prennent leurs distances par rapport à la souveraineté de Dieu. A cause du « jour du salut », Dieu se tait à ce sujet. Mais au « jour du Seigneur », Dieu interviendra à nouveau officiellement dans les événements. Il agira directement. Il ne se taira pas plus longtemps, mais hurlera, quand viendra le jour du

jugement, ce jour où Jésus-Christ viendra de manière visible et établira son royaume théocratique sur la planète terre. Jusque-là, la situation sur la terre demeurera semblable à celle qui a suscité l'interrogation suivante du prophète Habakuk sous l'ancienne alliance : « Tes yeux sont trop purs pour voir le mal, et tu ne peux pas regarder la misère. Pourquoi regarderais-tu les traîtres ? Pourquoi garderais-tu le silence quand le méchant dévore celui qui est plus juste que lui ? » (Ha 1,13).

Mais la page va se tourner. Le « jour de l'homme » va prendre fin et le « jour du Seigneur » va commencer, que les êtres humains eux-mêmes décriront ainsi : « En effet, le grand jour de sa colère est venu, et qui peut résister ? » (Ap 6,17).

## Un jour de révélation

Le « jour du Seigneur » concerne la période décrite en particulier dans le dernier livre de la Bible, celui de l'Apocalypse. C'est pourquoi l'apôtre Jean a écrit au début de ce livre : « Je fus saisi par l'Esprit le jour du Seigneur et j'entendis derrière moi une voix forte comme le son d'une trompette » (Jn 1,10).

Le « jour » dont parle Jean n'est pas le dimanche (le jour de la résurrection



de Jésus), mais le « jour du Seigneur » décrit aussi bien dans l'Ancien que dans le Nouveau Testament. A aucun endroit du Nouveau Testament, le jour de la résurrection de Jésus n'est appelé « jour du Seigneur » : il est généralement appelé « le premier jour de la semaine ». De plus Jean, quand il dit : « Je fus saisi par l'Esprit le jour du Seigneur... », précise immédiatement : « ...et j'entendis derrière moi une voix forte comme le son d'une trompette. » Cette liaison n'est certainement pas arbitraire. La trompette est souvent liée au « jour de l'Eternel » dans l'Ancien Testament : « Le grand jour de l'Eternel est proche... Ce jour est un jour de fureur, un jour de détresse et d'angoisse... un jour où retentiront la trompette et les cris de guerre... » (So 1,14-16 ; cf. Jl 12,1.15 ; 4,16). C'est pourquoi il convient d'admettre que l'apôtre Jean a vu en esprit la révélation concernant la période l'Apocalypse, qu'il a ensuite dû mettre par écrit, comme cela est précisé au verset suivant : « Ce que tu vois, écris-le dans un livre... » (Ap 1,11).

C'est de ce même jour que l'apôtre Paul a parlé quand il a écrit : « Par ton endurcissement et ton refus de te repentir, tu t'amasses un trésor de colère pour le jour où Dieu révélera sa colère et son juste jugement » (Rm 2,5).

Le « jour du Seigneur » et le « jour de colère » sont le jour de révélation : le jour qui est décrit dans le dernier livre de la Bible (cf. Ac 17,31 ; 1Th 1,10 ; 5,9 ; Rm 5,9 ; Col 3,6 ; Ep 5,6 ; 2P 2,9 ; 3,7 ; Ap 6,17). L'être humain a refusé le

« jour du salut » en Jésus-Christ, il s'est déclaré lui-même dieu et accumule la méchanceté... et Dieu se tait, jusqu'à ce que vienne le jour de colère et de révélation.

### Un jour de renouvellement

Le « jour du Seigneur » n'est pas seulement un « jour de colère ». C'est également un jour de révélation, le jour où Jésus-Christ sera révélé et apparaîtra pour établir son royaume de justice sur la planète terre (Ap 19-20).

La terre, telle qu'elle existe actuellement, va passer par le feu de l'Apocalypse (de la révélation) qui transformera le monde et le ciel actuels de telle manière qu'il y aura « un nouveau ciel et une nouvelle terre » (2P 3,13). Ce sera un renouvellement, une nouvelle naissance. C'est pourquoi le Seigneur Jésus a promis à ses disciples qu'il se produira ceci lorsqu'il reviendra : « Je vous le dis en vérité, quand le Fils de l'homme, au *renouvellement* de toutes choses, sera assis sur son trône de gloire, vous qui m'avez suivi, vous serez de même assis sur douze trônes et vous jugerez les tribus d'Israël » (Mt 19,28 ; italique ajouté).

L'apôtre Paul a parlé en Romains 8,18ss des soupirs que pousse la création dans l'attente du renouvellement à venir. La création tout entière « souffre des douleurs de l'accouchement » (v. 22) et « attend avec un ardent désir la révélation des fils de Dieu » (v. 19) et la libération « de l'esclavage de la corruption » (v. 21). De même que « nous soupirons en nous-mêmes en attendant l'adoption, la libération de notre corps » (v. 23), la création tout entière attend son salut

qui viendra pour elle avec le « jour du Seigneur ».

Après la période de jugement d'une durée (probable) de 7 ans, la transition vers le « nouveau ciel » et la « nouvelle terre » définitifs durera 1 000 ans. L'apôtre Pierre l'a annoncé en disant « qu'aux yeux du Seigneur un jour est comme 1 000 ans et 1 000 ans sont comme un jour » (2P 3,8). Cette affirmation, il l'a mise en relation avec le retour du Seigneur et le « jour du Seigneur » (vv. 9-10), et il interprète ainsi le royaume millénaire du Seigneur Jésus sur la planète terre comme étant le « jour du Seigneur ».

La période des événements de l'Apocalypse et de la colère jusqu'au terme du royaume messianique sur la planète terre est appelée le « jour du Seigneur » (v. 10). Au terme de ce « jour du Seigneur », « les éléments embrasés (atomes) se désagrégeront » (v. 10) et « un nouveau ciel et une nouvelle terre » seront formés (v. 13 ; cf. Ap 20,7-10 ; 21,1).

Le « jour du Seigneur » semble être à la porte. Il commence par le temps de jugement décrit dans l'Apocalypse et conduit au retour en gloire du Seigneur Jésus-Christ, qui établira son royaume millénaire de paix « en » et « depuis » Israël. Pourquoi le monde, sous l'influence du diable, se déchaîne-t-il contre Israël ? Parce que c'est depuis ce pays que le Roi des rois et le Seigneur des seigneurs établira son royaume sur la terre entière (Za 9 ; 11 ; 14). Et cela se produira le « jour du Seigneur ».

### Le jour du Seigneur vient comme un voleur dans la nuit

Il a été dit à l'apôtre Jean en Apocalypse 1,1.3 que ces choses s'accompliront



De même que « nous soupirons en nous-mêmes en attendant l'adoption, la libération de notre corps », la création tout entière attend son salut qui viendra pour elle avec le « jour du Seigneur »

rapidement et que le temps est proche. Après 2 000 ans, nous pourrions être impatients et penser que le Seigneur a omis de revenir ou qu'il a retardé le moment de son retour – ce qui provoque l'intervention des moqueurs. L'apôtre Pierre, en directeur de conscience, répond cependant qu'il était clair dès le début que le Seigneur prolongerait le temps de la grâce (2P 3,9-10). L'« année de grâce de l'Eternel », le « jour du salut », dure plus longtemps que le « jour de vengeance de notre Dieu », le « jour de l'Eternel », comme l'a laissé entendre le prophète Esaïe (61,1-2).

Si, nous qui vivons à la fin des temps, nous doutons du retour du Seigneur Jésus, rappelons-nous la vérité qui est pro-

jusqu'à ce que « l'heure de moissonner (soit) venue » (Ap 14,15). Alors Dieu interviendra et les événements du « jour du Seigneur » arriveront de manière surprenante et inattendue, comme un voleur dans la nuit, (Mt 24,42-44 ; 1Th 5,2,4 ; Ap 3,3 ; 16,15). Les exigences inouïes des êtres humains seront brisées, car Dieu lui-même apparaîtra et interviendra, accélérant le processus d'établissement de son royaume sur la planète terre.

« Je veux être à mon poste et me tenir sur la tour. Je veux veiller pour voir ce que l'Eternel me dira et ce que je répliquerai après ma plainte. – L'Eternel m'a répondu et a dit : "Mets la vision par écrit, grave-la sur des tables



**Le Seigneur Jésus viendra comme un voleur dans la nuit. Nous pouvons en tout temps compter sur lui, et si notre attente doit se prolonger au-delà de ce que nous avons estimé et calculé, c'est en raison de la patience de Dieu**

clamée dans la Bible et laissons-nous consoler par elle. Le Seigneur Jésus viendra assurément : il viendra comme un voleur dans la nuit. Nous pouvons en tout temps compter sur lui, et si notre attente doit se prolonger au-delà de ce que nous avons estimé et calculé, c'est en raison de la patience de Dieu. Tout se déroule conformément à la résolution de Dieu, rien n'échappe à son contrôle, rien ne glisse d'entre ses mains : tout demeure constamment sous le contrôle du Dieu d'amour, qui veut sauver les êtres humains, leur offrir une longue période de grâce et un grand espace pour la repentance (2P 3,9).

Dieu offre sa grâce jusqu'au dernier moment, jusqu'à l'ultime limite,

afin qu'on la lise couramment. En effet, c'est encore une vision qui concerne un moment fixé ; elle parle de la fin et ne mentira pas. Si elle tarde, attends-la, car elle s'accomplira, elle s'accomplira certainement" » (Ha 2,1-3). ■

Extrait résumé de la brochure de Norbert Lieth intitulée « Sept jours jusqu'à l'éternité » ; si vous aimeriez davantage d'informations sur les autres jours de l'histoire du salut mentionnés dans la Bible, dont le « jour du salut » ou le « jour de l'homme », commandez cette brochure qui vient de paraître en allemand aux éditions « Appel de Minuit » sous le titre : « Sieben Tage bis zur Ewigkeit » (elle n'a pas encore été traduite en français) !

## Nouvelles d'Israël

www.appeldeminuit.ch

Appel de Minuit, rayon Beth-Shalom  
Ringwiesenstrasse 12a  
CH 8600 Dübendorf (Suisse)  
Tél.: +41 (0)44 952 14 12 (de 8 à 12h)  
Fax: +41 (0)44 952 14 11  
E-Mail: adm@mnr.ch



**Journaux:** Appel de Minuit, division «Nouvelles d'Israël»  
Ringwiesenstrasse 12a  
CH 8600 Dübendorf (Suisse)  
Tél.: +41 (0)44 952 14 12 (de 8 à 12h)  
Fax: +41 (0)44 952 14 11  
E-mail: adm@mnr.ch

Les «Nouvelles d'Israël» sont également publiées en allemand, anglais, espagnol, hollandais, hongrois, portugais et roumain. Elles paraissent chaque mois.

**Prix de l'abonnement annuel:** Suisse, Allemagne et Autriche : gratuit, autres pays d'Europe et pays de la Méditerranée EUR 18.-, tous les autres pays EUR 24.-. Les abonnements portent sur un an (en commençant au mois de janvier) et seront automatiquement prolongés d'une année, s'ils ne sont pas annulés un mois avant la fin de l'exercice.

**Correspondance:**  
Appel de Minuit, Ringwiesenstrasse 12a, CH-8600 Dübendorf;  
Tél. 0041 44 952 14 12

### Paielements:

**Suisse:** Postfinance, IBAN: CH52 0900 0000 8001 1535 0,  
BIC: POFICHBEXXX  
ou: ZKB, IBAN: CH59 0070 0115 2007 7269 5,  
BIC: ZKBKCHZ80A

**France:** La Banque Postale,  
IBAN: FR48 2004 1010 1503 2994 3U03 627, BIC: PSSTFRPPSTR  
ou par chèque (postal/bancaire) à notre adresse en Suisse.

**Allemagne:** Sparkasse Hochrhein, Waldshut,  
IBAN: DE36 6845 2290 0006 6006 70, BIC: SKHRDE6W

**Belgique:** Banque de La Poste, IBAN: BE78 0003 2519 1486,  
BIC: BPOTBEB1  
Oeuv miss Appel de Minuit/12a, Ringwiesenstr/Dübendorf,  
0000 Suisse

**Canada:** Règlement par carte de crédit (carte bancaire) via  
Internet: www.appeldeminuit.ch  
Versement sur notre compte bancaire en Suisse  
(voir coordonnées bancaires pour la Suisse, ci-haut).

**Tous les autres pays:** Règlement par carte de crédit  
(carte bancaire) via Internet: www.appeldeminuit.ch  
Versement sur notre compte bancaire en Suisse  
(voir coordonnées bancaires pour la Suisse, ci-haut)

### Voyages en Israël:

Appel de Minuit, Voyages Beth-Shalom  
Ringwiesenstrasse 12a, CH 8600 Dübendorf,  
Tél.: +41 (0)44 952 14 18, Fax: +41 (0)44 952 14 19  
E-mail: reisen@mnr.ch

### Guesthouse:

Beth-Shalom, P.O. 6208  
Hanassi Avenue 110, Haïfa-Carmel 31060 Israel  
Tél.: +972 4 837 34 80, Fax: +972 4 837 24 43  
E-mail: beth-shalom@mnr.ch

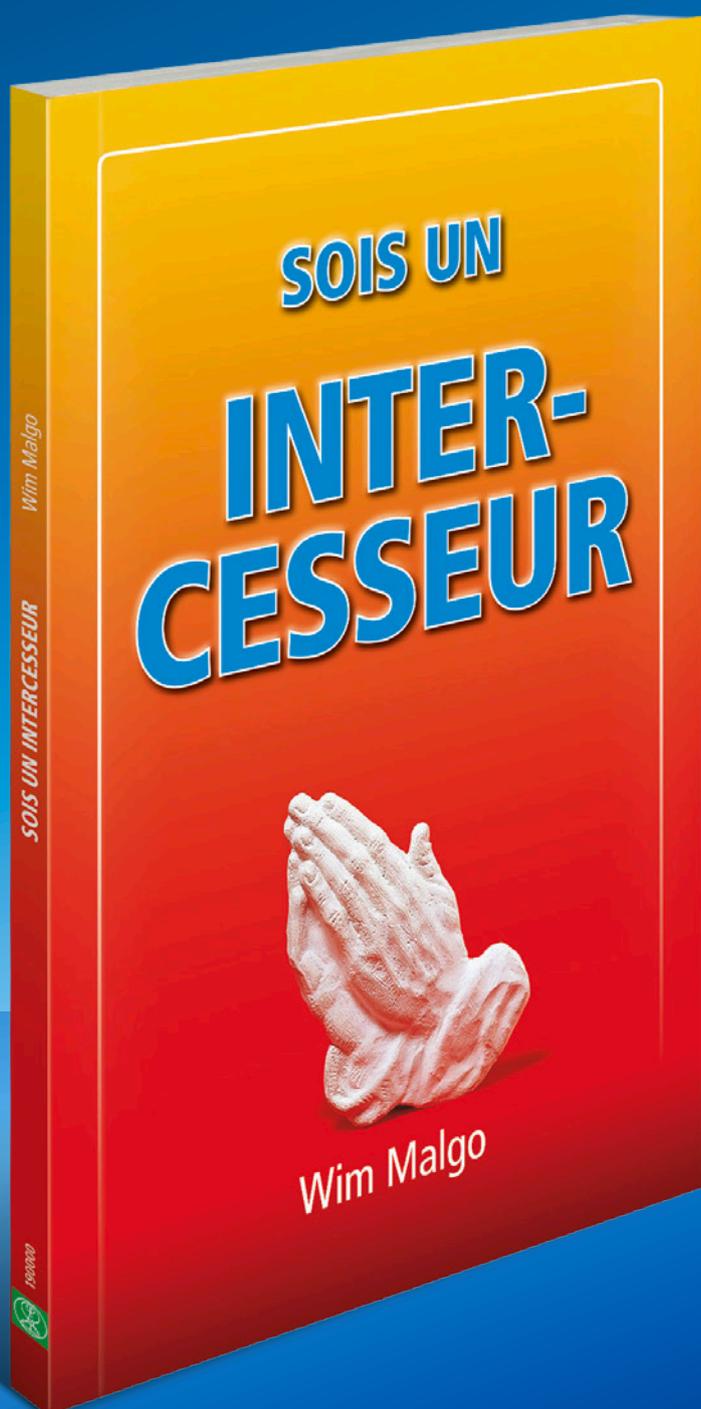
Se souvenant que toute connaissance humaine n'est que partielle et imparfaite (1 Cor. 13, 9), les auteurs exposent, chacun sous sa propre responsabilité, leur point de vue.

Page de couverture: NDI

Nous déclinons toute responsabilité quant au contenu des sites Internet étrangers auxquels nous renvoyons. Nous déclarons formellement par la présente qu'au moment de l'établissement du lien, les pages reliées ne contenaient rien d'illégal. Nous n'avons aucune influence sur la présentation actuelle et future, les contenus ou les droits de propriété intellectuelle des pages reliées par liens. Seul l'auteur de la page avec laquelle un lien a été établi est responsable des contenus illégaux, incorrects et incomplets et, en particulier, des dommages causés par ce type d'informations proposées, et non celui qui établit uniquement un lien avec la publication en question.

Initiales des auteurs et des sources de la présente édition:  
ZL = Zwi Lidar; CM = Conno Malgo; AN = Antje Naujoks

# Nouvelle édition – disponible dès à présent!



WIM MALGO

## Sois un intercesseur

Prier: cela vous pèse-t-il parfois? Ou vous arrive-t-il de négliger la prière? Prenez courage, car la prière est la clé des salles des trésors de Dieu! Ce livre de poche vous incite à vous accrocher à la prière. Il vous montre les merveilleux effets de la prière et vous porte à rester dans le Seigneur!

Livre de poche, 92 pages

N° de comm. 190000

CHF 7.00, EUR 5.00

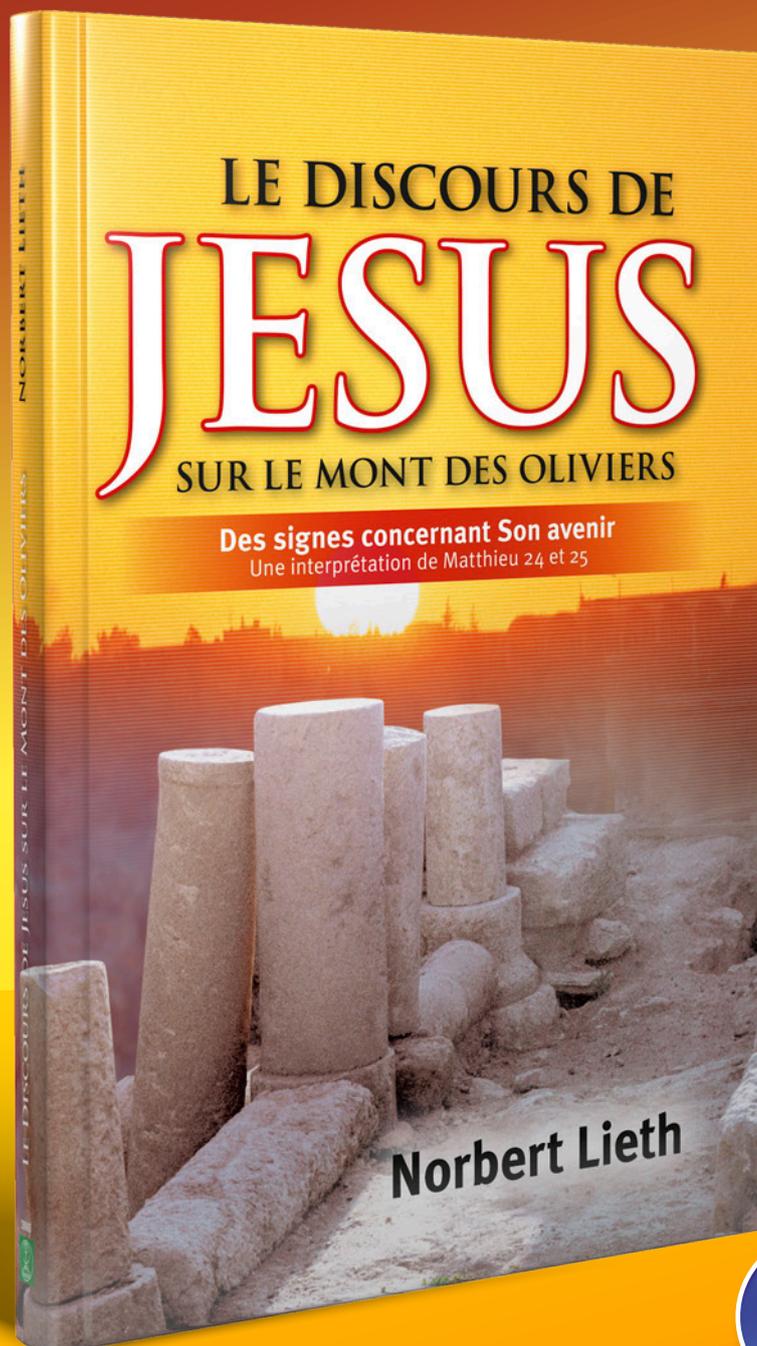


Commandez ici:  
**adm@mnr.ch**

# NOUVEAU!

Actuellement  
également  
disponible en  
français!

## Le tout nouveau livre de Norbert Lieth



NORBERT LIETH

### Le discours de Jésus sur le mont des Oliviers

Le discours de Jésus sur le mont des Oliviers est de ceux qui présentent les plus importantes et probablement les plus émouvantes déclarations de toute l'Écriture sainte; il est plus actuel que jamais. Toutes les autres révélations sur ce thème, jusqu'au dernier livre de la Bible, s'appuient sur ce discours de Jésus concernant le temps de la fin.

Il nous apprend comment nous pouvons classer les événements futurs et communiquer des informations à ce sujet. Nous sommes encouragés à toucher les gens du dehors par l'Évangile; motivés à continuer notre chemin dans la sanctification personnelle et stimulés à ne pas sombrer dans la dépression du monde, mais à maintenir bien haut l'espérance de Son retour.

- Qui est interpellé par ce discours de Jésus sur le mont des Oliviers?
- De quelle période spécifique est-il question?
- Que signifie la parabole des dix vierges?
- Comment se déroulait une noce juive?
- Quel enseignement tirons-nous de Matthieu 24 et 25 concernant la situation des nations?
- Dans quel sens le message de Jésus stimule-t-il les chrétiens?
- Selon quels critères les nations seront-elles jugées?
- Où en sommes-nous aujourd'hui?

Relié, 175 pages,  
N° de commande 190008  
CHF 12.00, EUR 8.50



Commandez ici:  
[adm@mnr.ch](mailto:adm@mnr.ch)